

NOTA DEL DIA

El viaje de los vascos a Galicia y Cataluña

Es una realidad innegable, reconocida por todos, que salta a la vista, la fraternidad racial, o sea la identidad de origen de alaveses, guipuzcoanos, navarros y vizcaínos. Sus apellidos, los nombres mismos de Alava, Bizcaya, Guipúzcoa, y Navarra, y los de sus montañas, pueblos, valles y aldeas, vascos todos ellos, los están proclamando a voces.

crear relaciones entre los tres, la de hacerse saber que se apoyan mutuamente, la de convenir en una acción conjunta, la de crear lazos de afecto entre ellos.

Es también una realidad la de que este cuando no aturden a los niños con sus cuentos, ha sido libre, autónomo, independiente en su régimen y gobierno. La palabra Fueros no tiene otro sentido ni otra significación.

El Estado ha de procurar a toda trance mantener divididos, y a ser posible en pugna a Cataluña Euzkadi y Galicia; y lo que el más elemental deber de prudencia reclama es adoptar la táctica opuesta.

Pues bien; esta es la finalidad que persigue el Nacionalismo vasco con la expedición de sus Autoridades y personalidades, más destacadas, a Galicia y Cataluña.

Hacer saber primero a Galicia, y después a Cataluña, que el país vasco, o sea Euzkadi, no solo no se opone a las legítimas y santas reivindicaciones de libertad de Galicia y Cataluña, sino que se las desea y que se las defenderá cordialmente y con verdadero entusiasmo.

Es decir que guipuzcoanos, alaveses, navarros y vizcaínos forman un pueblo, el vasco, que se ha denominado así mismo Euzkalerria, Euzkaria, y actualmente por gran parte de él, y con más propiedad, Euzkadi.

Hacer comprender, meterles por los ojos como suele decirse, a gallegos y catalanes que los vascos no somos tan egoístas que con tal de obtener nuestra libertad seamos capaces de sacrificar la de ellos, si este es el precio que nos ponen; sino que queremos nuestra libertad y la de todos los pueblos que se encuentran en las mismas circunstancias que la nuestra.

Es también una realidad la de que este cuando no aturden a los niños con sus cuentos, ha sido libre, autónomo, independiente en su régimen y gobierno. La palabra Fueros no tiene otro sentido ni otra significación.

Hacer comprender, meterles por los ojos como suele decirse, a gallegos y catalanes que los vascos no somos tan egoístas que con tal de obtener nuestra libertad seamos capaces de sacrificar la de ellos, si este es el precio que nos ponen; sino que queremos nuestra libertad y la de todos los pueblos que se encuentran en las mismas circunstancias que la nuestra.

Es también una realidad la de que este cuando no aturden a los niños con sus cuentos, ha sido libre, autónomo, independiente en su régimen y gobierno. La palabra Fueros no tiene otro sentido ni otra significación.

Hacer comprender, meterles por los ojos como suele decirse, a gallegos y catalanes que los vascos no somos tan egoístas que con tal de obtener nuestra libertad seamos capaces de sacrificar la de ellos, si este es el precio que nos ponen; sino que queremos nuestra libertad y la de todos los pueblos que se encuentran en las mismas circunstancias que la nuestra.

Es también una realidad la de que este cuando no aturden a los niños con sus cuentos, ha sido libre, autónomo, independiente en su régimen y gobierno. La palabra Fueros no tiene otro sentido ni otra significación.

Hacer comprender, meterles por los ojos como suele decirse, a gallegos y catalanes que los vascos no somos tan egoístas que con tal de obtener nuestra libertad seamos capaces de sacrificar la de ellos, si este es el precio que nos ponen; sino que queremos nuestra libertad y la de todos los pueblos que se encuentran en las mismas circunstancias que la nuestra.

Es también una realidad la de que este cuando no aturden a los niños con sus cuentos, ha sido libre, autónomo, independiente en su régimen y gobierno. La palabra Fueros no tiene otro sentido ni otra significación.

Hacer comprender, meterles por los ojos como suele decirse, a gallegos y catalanes que los vascos no somos tan egoístas que con tal de obtener nuestra libertad seamos capaces de sacrificar la de ellos, si este es el precio que nos ponen; sino que queremos nuestra libertad y la de todos los pueblos que se encuentran en las mismas circunstancias que la nuestra.



EL SEÑOR

Don Pedro Arizmendi Górriz

falleció en Tafalla el día 20 del actual, a las seis de la tarde a los 85 años de edad

después de recibir los sacramentos y a Benición A. de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Jaceta (Hija de la Caridad de San Vicente), don Cruz, doña Fani y doña Lorenza; hijos políticos, doña Eulalia García, don Benito Riechate y don Miguel García; hermanos, primos, sobrinos y demás parientes e interesados,

Suplican a sus amigos y conocidos le tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán HOY, sábado, día 22, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María de Tafalla, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

Tafalla, 22 de Julio de 1933

La conducción del cadáver al cementerio se verificó ayer a las seis de la tarde

Nota del Secretariado de Navarra

Se ruega a las Juntas Municipales de Navarra, Batzokis, agrupaciones de emakumes, mendigoizales y entidades nacionalistas que tengan abiertas listas de suscripción "Pro Damañificados de Gipuzkoa" procedan al cierre de las mismas con carácter definitivo el día 31 del corriente mes, remitiendo seguidamente y sin dilación alguna, las cantidades recaudadas al Secretariado de Navarra Buru Batzarra, Zapateria 50, para que éste a su vez proceda a la liquidación definitiva, con la Junta de Socorros del Partido Nacionalista Vasco.

SECRETARIADO DE N. B. E.

Instituto Nacional de Seguros de Enseñanza de Navarra

Se hace público para conocimiento de los interesados que se han recibido en este Centro, los Títulos de Bachiller de don Juan Jaurrieta Baleztena, Dorotea Calvo Serrador, Alberto Leroy Tiberio, Carmen Urtaeun Irisarri y Miguel Yeldi Oyabide, a disposición de los cuales se encuentran en la Secretaría de este Instituto.

Pamplona 21 de Julio de 1933.

EL SECRETARIO

La exposición automotriz

Ayer tuvo lugar en la Plaza del Castillo la Exposición Automotriz de que hemos venido hablando estos días.

La organizó la General Motors Peninsular, que viene haciendo lo propio en toda la península, con el fin de orientar al público sobre las últimas novedades de la ingeniería mecánica en lo que se refiere a los automóviles.

Comprende 22 coches y camiones de marcas europeas y americanas, contruidos en las fábricas que la General Motors posee en Inglaterra, Alemania y Estados Unidos.

El valor aproximado de la exposición viene a ser de medio millón de pesetas, y está al frente de la misma como director don Amadeo Franco, especializado en la técnica de esta clase de trabajos, al que acompaña el Delegado Regional don Juan Posa.

Llevaron recorridos los automóviles que constituyen la exposición, unos cuatro mil kilómetros, sin que hayan sufrido el menor entorpecimiento, ni avería, en todo el itinerario.

Los coches son la última palabra en cuanto a la perfección y confort, y entre ellos puede señalarse un Buick, dotado de toda clase de adelantos, comodidades, incluso de Radio; en él dieron un paseo las autoridades que concurren a la Exposición y pudieron comprobar sus excelencias.

Un gran número de entendidos y peritos en la materia examinó detenidamente los coches, haciendo elogios cálidos de los mismos.

En suma; constituyó ayer la nota del día la Exposición de la General Motors, y fué objeto de los más favorables comentarios entre los enterados y los profanos.

Felicitemos al concesionario en esta plaza don Nazario Umanua, al que deseamos un gran éxito de venta.

Suscripción "Pro damañificados de Gipuzkoa"

	Pesetas
Suma anterior...	5.956'85
Recaudado por la Junta Municipal de Caseda	
Higinio de Olza	4'50
Julian de Basterra	2'00
Sebastián de Ximénez	2'00
Modesto de Bandrés	5'00
Lucas de Ayesa	2'00
Pepe de Ibero	5'00
Natividad de Prieto	2'00
Antonina de Ibero	2'00
Jacinta de Urrutia	2'00
Dolores de Urrutia	2'00
Pedro de Legarre	5'00
Aurelio de Ibero	0'25
Mari Sen de Ibero	0'25
Una madre vasca	1'00
Un nabarro patriota	1'00
Victoriana A. de Larras	6'50
Feliciana de Cumba	0'25
Total...	38'75
Recaudado en la Junta Municipal de Garés (Puento la Reina)	
Junta Municipal	5'00
Demetrio de Zudalre	5'00
Jaime de Arraitza	1'00
Alejandro Diez de Ulzurrun	1'00
Sebastián de Senosiain	1'00
Francisco de Domezain	3'00
Una emakume de Garés	2'00
Un guipuzkoano	10'00
Total...	28'00
J. J. de O., de Ororibia	5'00
Miguel de Jauregi, de Arraiz	5'00
Un vasco	2'00
Jerónimo de Bergara, de Lekunberri	5'00
Santos de Osakar, de Orreaga	3'00
Suma y sigue...	6.043'60

TÉMAS SOCIALES

Superproducción y superpoblación

Decepcionado el trabajador, más en contacto que nadie con la realidad, de las bellas perspectivas, más o menos utópicas, sugeridas por sus falsos redentores, harto de disertaciones vanas y de traiciones, reclama a sus gobernantes ¡TRABAJO! De todos los rincones del mundo se escucha el mismo grito trágico: ¡Trabajo! Y los gobiernos, sobrecogidos, como si estuvieran convencidos de su impotencia, como quien lucha contra algo irremediable y fatal, eluden toda responsabilidad, exclamando: ¡Es la crisis!

ganancias. La obtención de mayores ganancias lleva consigo una reducción del coste de producción por el aumento del empleo de maquinaria, lo que trae por consecuencia la disminución de la mano de obra, el paro y la reducción del consumo. Este es el círculo vicioso en que se debate la economía actual.

Pero nosotros preguntamos: ¿Crisis de qué? No ciertamente de productos, ni de medios, ni de tierra, ni de hombres. Simplemente, de un defecto de consumo. Consecuencia: la superproducción. Inmediatamente, reducción de la producción a las necesidades de ese consumo limitado, que, como un lock-out diluido, propende a reducir indefinidamente el número de obreros necesarios. Resultado: varios millones de hombres sin trabajo.

De esa reducción de la mano de obra nace la peregrina hipótesis de la superpoblación. "Es evidente—dicen—que hay exceso de población, pues lo demuestran ostensiblemente esos 30 millones de hombres sin trabajo, que si no existieran desaparecería el problema". Con tal pretexto, quiere hacerse realizar la ley de Malthus con todos sus pesimismo e inmundicias (neomalthusianismo). De otra parte, para eliminar ese "exceso" de población, se preparan nuevas guerras, y no es extraño que periódicos fascistas hagan públicamente declaración de que "una guerra con el extranjero resolvería automáticamente las dificultades italianas": en tanto que los enemigos se mofan del Autor de la naturaleza, porque lleno de amor y paz enseñara a la humanidad aquello de "Creced y multiplicaos".

Aunque parezca extraño, lo que en todas partes sobra es trabajo, puesto que ni en la nación más culta y próspera se ha hecho la milésima parte de lo que fácilmente se podría hacer; pero de poco sirve esa abundancia de trabajo si un defecto de organización social impide trabajar. Lo que sucede es que si hace un siglo un obrero podía producir en un día quince toneladas de hierro, hoy puede producir cincuenta. Un zapatero antiguo hacía un par de zapatos en cinco días y un obrero de hoy hace dieciséis pares en ocho horas. Si no se sabe recoger y organizar los frutos de ese progreso técnico y organizar los frutos de ese progreso técnico y se continúan aplicando jornadas desproporcionadas al progreso experimentado y, roto el equilibrio entre la producción y el consumo, muchos productos no encuentran compradores, puede afirmarse que en la falta de sincronismo entre el progreso técnico y el sistema económico actual reside un origen del trastorno.

Se dice que la falta es de las máquinas, que al desempeñar el papel de muchos obreros "fabrican parados", como decían los famosos "destructores de máquinas" de 1811 en Inglaterra. Hace unos días íbamos en nuestra Prensa que el Gobierno de Turinga había decidido prohibir o limitar las máquinas para contener el avance del paro obrero. La medida la vemos perfectamente justificada; pero no por eso se puede achacar a la máquina la causa del paro. Ha habido paros cuando no existían máquinas. La raíz es más profunda, porque las máquinas, como todo progreso, han de redundar en beneficio de la humanidad, y no en medio de dominación, como se ha hecho con ellas, aniquilando al pequeño industrial, creando los grandes Trusts y poniendo todo el resorte de la producción en manos de unos pocos. Por eso decimos que no es la falta de las máquinas, sino de la monopolización de las

Dr. Doxandabaratz

Comunica a su distinguida clientela que queda cerrada su consulta, por viaje, hasta el TRECE de Agosto.

Fiestas vascas en Etxari-Aranaz

Organizadas por el grupo "Euskal-Batzar" de Donostia, el próximo domingo, día 23, se celebrarán en Etxari-Aranaz interesantes fiestas vascas, las cuales se desarrollarán con arreglo al siguiente

PROGRAMA

A las nueve de la mañana, llegada de los excursionistas.

A las diez solemne misa cantada.

A continuación de la misa, gran partido de pelota a mano, entre una pareja de excursionistas contra otra del pueblo.

A la una banquete.

A las cinco mitin en euskera a cargo de varios propagandistas del grupo.

Concierto de cantos y a continuación romería vasca, amenizada por txistularis y acordeonistas del grupo excursionista.

A las siete, regreso de los expedicionarios.

Es de esperar gran concurso de público de todos los pueblos de la Barranca.

NOTA OFICIOSA

El notabilísimo escritor euskérico Bustintza (Kirikiño), a cuya memoria se va tributar un hermoso y tierno homenaje en Mañaria el próximo domingo.

GERARDO ZAPABUETA

Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA

ha trasladado su domicilio a Aita, ya, 20, segundo derecha

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3'50 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3'60 %
Cuentas corrientes a la vista	2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES

en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalio, Caparrosa, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Los ejercicios de oposición al premio de Sarasate

No pudiendo tener lugar en la Academia de música los ejercicios de oposición al premio de Sarasate como estaba anunciado debido a la Exposición que existe en aquel edificio, se hace público que los mencionados ejercicios se celebrarán en el Salón de Actos de las Escuelas de San Francisco el día de hoy a las once de la mañana.

Como anunciamos ayer, en dichos ejercicios tomarán parte los alumnos de las clases de violoncello y piano de la Academia de música don Eneas Arizuren y doña María Iris de Paz López.

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

Automóviles que constituían la Exposición "Automotriz" de la General Motors, que tuvo lugar ayer en la Plaza del Castillo.

Ecós de sociedad

VIAJES
 —A Estelladoña María Teresa Munuzuri de Arza, con su precioso nene Juan Manuel.
 —Al Bañerario de Belascoain han llegado:
 Don Ramón Bajo y señora Adela Corti, de Pamplona.

NABOB Té de Ceylán

Don Manuel Corti, de ídem.
 Don Luis Lora, de ídem.
 Don Juan Erroz, de ídem.
 Don Cayetano Baroja e hija Trinidad, de Zaragoza.
 Sor María Lorenzo y Sor Elisa de Larroder, de San Vicente de Paúl, de Sangüesa.
 —Del mismo Bañerario han salido:

Casa Arrillaga

RELOJERIA - OPTICA
ALBAÑADERIA Capataz de PAMPLONA
 Don Manuel La Parra, para Fustiñana. Procedente de Madrid ha llegado a Lezama el ingeniero y financiero don Carlos Mendoza, emparentado con la familia de don Manuel Climent.
 A Brivesca (Burgos), las bellas y distinguidas señoritas Blanca Esther de Bengoa López e Hilda Ortega Fernández.

Dr. AZNAREZ

GARGANTA - NARIZ - OIDO
 Diplomado de la Facultad de Burdeos.
ZAPATERIA, 21. 2.º

—A Roncal la distinguida señorita Presen Lafiente con su sobrino Cesáreo.
 —De Zaragoza a San Sebastián el gerente de "Cementos Zaragoza", don Mariano Pin, con su distinguida familia.
 —A San Sebastián la bella señorita Carmen Sánchez Indurain.
 —De Madrid a Roncal el ex senador don José Herrero y su distinguida familia.
 —Para Añón la bella señorita Isidra Garnica.
 —De Madrid a Orreaga el alumno de la Facultad de Medicina, don José María Idoate.
 —Estuvieron ayer en Pamplona don Manuel Chabaud y el ex presidente de la Diputación de Guipúzcoa don Julián Elorza.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE
 —A Izaola el ilustrado inspector de Primera Enseñanza, don Mariano Lamprebe.
 —De Zaragoza nuestro paisano don Luis Sancho, con su familia.
 —De Madrid a Hendaya don Miguel Garraye, con su distinguida familia.
 —De la misma capital a Corella, el ex senador don Fermín Arteta.

J. A. Sagués Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
 Sarate, 20, 1.º Teléfono 1448

—De Barabar don Francisco Lizarraga.
 —A su casa de Isaba don Dositeo Ochoa con su bella esposa e hijos.
 —A Cirauqui don Bernardo Larrañzar y familia.
 —A Oñón la bella señorita María Luisa Ustarriz con sus hermanos Eustaquio y Javier.
 —De Santander el catedrático jubilado y ex concejal de este Ayuntamiento don Severino Simavilla.

ENFERMOS

Se encuentra en cama con una leve dolencia el conocido industrial don Andrés Gorriño.
 Celebraremos su alivio.

NOTA TRISTE

El jueves, a las seis de la tarde, entregó su alma al Señor en Tafalla, a los 83 años de edad don Pedro Arizmendi Górriz, después de haber recibido devotamente los Santos Sacramentos y la Bendición apostólica de Su Santidad.

La triste noticia del fallecimiento del respetable señor don Pedro Arizmendi produjo sincero pesar y hondo sentimiento entre las numerosas y distinguidas relaciones que le contaba el finado y cuenta su distinguida familia, y nada de esto es de extrañar ya que don Pedro, caballero navarro y cristiano de profundas convicciones religiosas, laborioso y emprendedor supo llenar con creces durante su larga vida el cometido que la Divina Providencia ordena a todos los mortales y con su trato afable, caballeroso y

Boletín religioso

EN JESUS Y MARIA
 Solemne novena en honor de San Ignacio de Loyola
 Mañana domingo, día 23 de Julio, dará comienzo en la iglesia de Jesús y María una solemne novena en honor de San Ignacio de Loyola.
 El ejercicio de la novena se hará en las misas de seis y media y ocho, y por la tarde, a las siete y media, después del rezo del santo rosario.
 Durante la misa de seis y media se tendrá todos los días una breve plática y por la tarde, a las siete y media, exposición de S. D. M. y reserva.
 En la función del día 31, fiesta del Santo Patriarca, predicará el doctor don Nicasio Albeniz.
 Además, en los actos anunciados se dará a besar la reliquia del santo.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la
Funeraria de Ciga
 Zapateria, 56 Teléfono 2715
PAMPLONA

EN SANTO DOMINGO

Día 23:
 Cuarto domingo, dedicado a la Beata Imelda, Patrona de la Primera Comunión.
 Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general con motetes eucarísticos por el coro de Imeldas.
 Por la tarde, la función solemne con exposición de S. D. M., rosario, el ejercicio y después de la reserva procesión de la Beata Imelda; al final adoración de la reliquia. Habrá imposición de medallas.

Poliglos-Idiomas

PREPARACION PARA EXAMENES - LECCIONES - TRADUCCIONES
 Método racional según la aplicación que se quiera, racarantil, literaria o científica (medicina, física, química, ingeniería, etc.)
 Informes: Oñite 11, 1.º izquierda.
TELEFONO 2338

Radio Navarra, E. A. J. 6

206 metros.—1456 kilociclos
PROGRAMA PARA HOY
 Emisión de una a dos y media tarde a la una apertura de la estación. Servicio meteorológico. Cotizaciones de Bolsa. Cartelera de espectáculos Música ligera. Noticias de Prensa. A las dos y media fin de emisión. Emisión de diez a once noche. A las diez, apertura de la estación. Música selecta. Selección de discos. z Música clásica. Noticias de última hora. A las once cierre de la estación.

I. Labayen

Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
 Ave. CARLOS III, 7, 1.º, derecha

noble logró merecer la simpatía y respetuosa consideración de cuantos tuvieron la honra de tratarle y sobre todo supo orientar sus sentimientos a la intimidad de la vida familiar, templo de la tradición cristiana y vasca. Y si por sus bellas cualidades fué de todos tan querido, sus familiares han recibido con la privación de su cariño una de las más rudas pruebas a que puede someterse la Provincia de Dios cuyos designios como cristianos hemos de atacar y han de servirnos de único consuelo en este destierro.
 Reciban el testimonio de nuestra condolencia sus desconsolados hijos Sr Josefa (Hija de la Caridad de San Vicente), don Cruz, doña Fani y doña Lorenza; hijos políticos doña Eulalia García, don Benito Azcarate y don Miguel García y demás familia.
 Hoy sábado, en la iglesia parroquial de Santa María, se celebrarán, a las nueve de la mañana los funerales por el eterno descanso de su alma.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

Ayer en el Ayuntamiento

Se celebró la sesión suspendida el miércoles pasado por falta de número de concejales.
 Se abre la sesión a las seis y media de la tarde.

LOS QUE ASISTEN

Preside el alcalde señor Garbayo.
 Están presentes los tenientes de alcalde señores Dorransoro, Alfaro y Llamazares; y los concejales señores Oscoz, Zabalza, Aldaba, Arrivillaga y Mata.

ORDEN DEL DIA

Acta de la sesión anterior.
 Aprobada.
 Cuentas y libramientos.
 Aprobados.
 NOMBRAIMIENTO DE REPRESENTANTE
 Nombramiento de comisionado que en representación del Excmo. Ayuntamiento acuda a la entrega de mozos en Caja el día primero de Agosto próximo.
 Se nombra al oficial de Estadística.

COMUNICACION DE UN ACUERDO
 Acuerdo de la Unión de Municipios Españoles participando ha sido reelegido este Ayuntamiento para seguir formando parte del Consejo Directivo de dicha entidad.
 Enterados.

INFORMES

DE LA COMISION DE FOMENTO

PARA ATRAER TURISTAS
 Informando el acuerdo adoptado por el Patronato Nacional del Turismo en el que ofrece anunciar en el calendario turístico del periódico "The Chicago Tribune" edición de París, algún acontecimiento local susceptible de atraer turistas y se celebre u ocurra entre los meses de Septiembre a Diciembre del corriente año.
 Enterados.

PARA PONER UNA BASCULA MAS
 Proponiendo se desestime la petición de don Pedro Segovia Sánchez, relativa a que se le autorice para colocar una báscula automática en la Plaza de la República al lado de la farola situada frente a la expenduría de tabacos número 4, establecida en dicha plaza.
 Aprobado

UNAS FACTURAS

Elevando a conocimiento de la Corporación municipal las facturas que presentan los industriales señores Angulo, Erroz y San Martín, correspondientes a la obra de reforma realizada en el local ocupado por la Inspección municipal de policía en la Casa Consistorial.
 Se acuerda pedir informe a la Comisión de Obras.

ALUMBRADO PARA UNA CARRETERA

Informando favorablemente una instancia de doña Dolores Elio Mencia, presidenta del "Lawn Tennis Club", sociedad de deportes, solicitando la colocación de cinco lámparas eléctricas en el camino que conduce al nuevo campo de deportes.
 Aprobado

DE LA COMISION DE GOBIERNO

UNA AMPLIACION
 Proponiendo se amplíe la red existente en el patio de recreo de los niños que acuden al grupo escolar de Compañía.
 Aprobado

RECTIFICACIONES EN UN REGISTRO

Informe proponiendo se realicen rectificaciones necesarias en el Registro de inscripciones de panteones de este Municipio y los títulos correspondientes de varios con cesionarios de terreno en el Cementerio municipal.
 Aprobado

POR QUE SE SUBSANE UN ERROR

Informando favorablemente la solicitud

de doña Dominica Otamendi Orcaera, relativa a que se subsane el error sufrido al extender a nombre de su difunto padre don Valentín, el título correspondiente a la concesión de terreno en el Cementerio Moderno de esta capital.
 Conformes.

CONFESIONES DE UNAS EXPOSICIONES

Proponiendo, de conformidad con lo solicitado por los señores aspirantes al cargo de Inspección Médico Escolar, se fije el día 15 de Octubre próximo para dar comienzo a los ejercicios de oposición.
 Aprobado
 (Entra el señor Martínez).

UNA RECLAMACION

Informando negativamente la instancia de don Juan Cruz Roldán, industrial sastre de esta ciudad, solicitando se abone a los concusantes que presentaron uniformes confeccionados en el concurso que se anuló para adquisición de dichas prendas con destino a los individuos de la Guardia municipal, el precio que señalaron para los mismos.
 Se aprueba con los votos en contra de los señores Alfaro y Mata.

PARA DESOCUPAR UNA HABITACION
 Proponiendo se encomiende al señor Procurador de la Corporación municipal, la gestión judicial necesaria para proceder al desahucio de una habitación concedida a una maestra en el grupo escolar de San Francisco.
 Aprobado

DE LA COMISION DE ENSANCHE

UNOS PAGOS
 Liquidación del señor arquitecto municipal, correspondiente a suministros hechos por los señores Ortiz y Viuda de Guerenadián.
 Aprobado

RESULTADO DE UN CONCURSO
 Resultado del concurso celebrado para adquisición de trepadores y chapas de hierro, con destino al alcantarillado de la segunda zona del Ensanche.
 Se adjudica el concurso a la señora viuda de Sañena.
 (Entra el señor Arilla).

UNA COMUNICACION

Comunicación del Ilustrísimo señor delegado de Hacienda, relacionada con la cesión del viejo Cuartel de Caballería.
 Aprobado

CON DESTINO A UN CAMION
 Adquisición de cubiertas con destino al camión automóvil marca "Reo".
 Aprobado

DE LA COMISION DE HACIENDA

UNA SOLICITUD
 Informando negativamente escrito de don Modesto Berrueta, solicitando que para efectos pasivos se considere la enfermedad que padece como adquirida en acto de servicio.
 Aprobado

SOBRE UNOS IMPUESTOS

Informando negativamente escritos de la Asociación de propietarios de fincas urbanas de Pamplona solicitando diversos extremos sobre los impuestos de alcantarillado e incendios.
 Aprobado

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Zabalza pregunta en qué va la construcción del Grupo Escolar.
 El mismo señor concejal pide se arregle la llamada playa de San Pedro, para esparcimiento de los muchos niños que van a aquel lugar a bañarse.
 Se levanta la sesión a las siete y media de la tarde.

De Enseñanza

DE LA SECCION

Recibida el día 12 la propuesta de Maestros y Maestras, formulada por la Inspección, para la adjudicación de premios en el Concurso a la constancia y al mérito, convocado por esta Sección en 20 de marzo, y recibido hoy el informe del Consejo provincial, en esta misma fecha, 21 de julio, se remite el expediente a la Dirección general para su aprobación. Los premios son de 500 pesetas y para ellos son propuestos los siguientes señores: Constanza: don Luis Lapuente Sorando, don Jenaro Segura, don Pio Lacalle, don Fructuoso Elia, don Manuel Murguza, doña Joaquina Azpiroz, doña Teodora Ondarra, doña Manuela Cabodevilla, doña María Mercedes Asensio y doña Celedonia Oria. Mérito: don Demetrio Garralda, don Fermín García Ezepeleta, don Pedro Rubio, don David Pérez Ibarbe, don Higinio M. Nausia, doña Adela García, doña Apollinaria de Carlos, doña María Josefa Lasa, doña Basilia Casajús y doña María Mira.

Se remiten a la Dirección General expedientes de excedencia como Maestros y pidiendo figurar en el Escalafón del Magisterio, de los Inspectores de esta provincia, doña Rosaura López y don Vicente Navarro.

A la Dirección General se cursa expediente de defecto físico de don Julián Estornés. En la fecha señalada por el orden de 26 de junio último, han presentado en esta Sección el estado sobre el Censo escolar, todos los establecimientos oficiales y privados de primera enseñanza de esta capital, excepto un asilo de párvulos, al que se le ha pedido con urgencia. Inmediatamente se pasará al Consejo provincial, como está mandado.
 Se ha desestimado la petición de jubilación por imposibilidad física a doña Luisa Hernández, de Sada de Sangüesa, y se ha concedido, con arreglo a la Ley de 9 de junio de 1932 (parálisis), a don Marcelino Esquivas, de Ostiz.

HOY ULTIMO DIA

Como pueden ver nuestros lectores, maestros, hoy finaliza el plazo concedido para matricularse en los cursos al Magisterio, recientemente convocados.
 Sepan pues los interesados para que no queden excluidos por presentar los documentos esteporáneamente.

NEUEVA COLONIA

En breve saldrá de Pamplona una colonia de niños de ambos sexos a la playa donostiarra.
 Esta tarde se ha organizado con una subvención del Estado y otra de elementos particulares, habiendo contribuido en gran parte la Peña benéfica de los Irúníes.

ESOS COCHES

Con ocasión del paso de los niños de las clases de verano por algunas calles, los automóviles, lejos de pararse —como se hace en todas partes— aumentan su velocidad cuando no aturden a los niños con su claxon. Para ellos un poco de calma.

MESA Y COCINA

HUEVOS SESAME

Se unta con mantequilla un plato de huevos al plato; se forra el fondo con pedazos muy finos de queso Gruyere, sal y pimienta; encima se rompen huevos en crudo y se cubren con un poco de leche. Espolvorearse de queso Gruyere rallado y se cuecen en el horno.

LANGOSTA A LA AMERICANA

Una langosta viva se corta en pedazos regulares, y se recoge toda la sangre que suelta. En un plato de saltear, con aceite frito y un trozo de manteca de vaca, se rehoga una cebolla grande picada, con una zanahoria y un ramito atado de hierbas aromáticas. Saltéese ligeramente la langosta en crudo y sazónese de sal, pimienta Cayena, un poco de nuez moscada y un ajo triturado. Cuando comience a colorearse un poco se rocía con buen coñac, el que se enciende a fin de que se evapore el alcohol y que quede solamente la esencia; ya quemado, se le aumenta salsa de tomate, se tapa la cacerola y se cuece a horno fuerte durante veinte o veinticinco minutos; pasado este tiempo, se retira y se procede a refinar la salsa del modo siguiente:
 Trozo por trozo de langosta se traslada a otra cacerola limpia y se pasa la salsa por el tamiz. Se deja que cueza ésta y si resultase demasiado espesa, se le añade algo de caldo; se espuma bien; se le añaden un poco de pimienta Cayena, para que tenga gusto a picante, y manteca de vaca. Se vierte la salsa en la cacerola a la que hemos trasladado la langosta, se tapa y se deja cocer durante cinco minutos más. Se sirve muy caliente y adornada con costrones de pan frito y perejil picado.

"COUFFLE" DE "FOIE-GRAS"

Se machaca un buen trozo de "foie-gras" trufas, salsa "bechamela" y dos o tres yemas. Se pasa por un tamiz, añadiendo una y dos o tres claras montadas. Se coloca la mezcla en una fuente honda untada, o en moldes, o en cajita de papel, y se meten en el horno al baño de María. Cuando han aumentado el doble de su volumen, se sirven en el acto muy calientes.

REFRESCO DE GROSELLAS

Hay que exprimir un litro de grosellas y cien gramos de frambuesas, añadiendo a este zumo dos litros de agua y se pasa por el colador chino.
 Después de pasado se mezcla con un litro de jarabe y se pone a enfriar.

HELADO DE CREMA DE VAINILLA

Pónganse en un recipiente seis yemas de huevo, 300 gramos de azúcar y un pedazo de vainilla; se bate todo bien; después, se pone al fuego con dos cuartillos y medio de crema y se mueva mucho hasta que ésta se ahiera a la cuchara, sin dejarla hervir; se enfría y hiela.

Noticias y sucesos

UNA EXCURSION

La Asociación de la Normal organiza una excursión a Loyola, Zumaya y Zarauz.
 Para inscripción y detalles en la Biblioteca de la Asociación el domingo 23 de doce a una.

DENUNCIAS

Ante la Comisaría de Vigilancia fueron denunciados:
 Tres vecinos por escándalo.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
 Un sujeto por embriaguez y escándalo.
 Una vecina por sacudir alfombras.
 Uno por tener unas palomas abandonadas en una heredad sembrada.
 Cuatro por postular.
 Cuatro jóvenes por penetrar en una huerta y ocasionar daños.
 Dos por tener el perro abandonado.
 Uno por tener el automóvil abandonado.

Uno por penetrar con el ganado en una heredad sembrada.
 Uno por embriaguez.
 Dos por expender leche en malas condiciones para el consumo.
 Uno por embriaguez y dedicarse a la mendicidad.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
 Paseo de Sarate 4 y 1
 Teléfono 1441

CASA DE SOCORRO

En ese Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

Lucio Urdaniz, de 35 años, contusión en la cadera derecha, leve s. c.
 María Jesús Delgado, de 16 años, avulsión de la uña del dedo anular de la mano derecha.
 Ignacio Gofil, de 43 años, contusión con hematoma en el pómulo derecho, leve s. c.
 Isabel López, de 32 años, quemaduras de primero y segundo grado en la mano izquierda.
 Además se hizo un reconocimiento para bagaje.

Leija "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafraanca
 ADAPTO RUIZ DE MENDUA

COBARDE AGRESION

Cuando en la villa de Arguedas se retiraba a descansar a su domicilio la noche pasada el vecino de la misma Juan Garro Pérez, guarda jurado de una Corralza de Tudela, le salieron al encuentro sus vecinos Juan Delmas Asensio y Luis Irisarri Mena, de 20 y 19 años, respectivamente, y sin mediar palabra, la emprendieron a puñetazos hasta tirarlo al suelo, causándole lesiones de carácter leve.
 Esta agresión se cree se debe a resentimientos anteriores debidos al cargo que ostenta el agredido.
 El Juzgado entiende en el asunto.

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.- Pamplona.
 Cuenta con un gran surtido a precios económicos

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos
 José María Federico Santesteban Sánchez.
 Fermín Enrique Sainz Santander.
Defunciones
 Ninguna.
Matrimonios
 Pedro Martínez de Calahorra (Logroño), con María Pérez, de Eslava.
 Enrique Andrés, de Almansa (Albacete), con Manuela Muñ, de Navarre.
 José Joaquín Castilla, de Tafalla, con Inés Medina, de San Martín de Unx.

Notas judiciales

Sentencia
 El Tribunal de Derecho ha dictado sentencia en causa procedente del Juzgado de Pamplona, condenando al procesado Benedito Armendáriz Ocoz, como criminalmente responsable de un delito de tenencia ilícita de arma de fuego sin licencia, a la pena de cuatro meses y un día de arresto mayor y al pago de las costas procesales.

Domingo Beunza Saez

Procurador de los Tribunales
 Goya, 26 - Tel. 57242 - Madrid

tro de jarabe y se pone a enfriar.
 Durante la estación en que no hay estas frutas pueden substituirse con la conserva del zumo y con el jarabe.

HELADO DE CREMA DE VAINILLA

Pónganse en un recipiente seis yemas de huevo, 300 gramos de azúcar y un pedazo de vainilla; se bate todo bien; después, se pone al fuego con dos cuartillos y medio de crema y se mueva mucho hasta que ésta se ahiera a la cuchara, sin dejarla hervir; se enfría y hiela.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100
 Imposiciones semestrales 3,60 >>
 Libretas ordinarias a la vista 3,50 >>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaflán con la Chapitela.



ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las 3 y media de la tarde:
Azpiroz y Patricio
contra
Abrego III e Irigoyen

Coliseo Olimpia
(SAGE) Teléfono 2264

Hoy sábado 22 de Julio
A las 7,15 y 10,45.

Susan Lenox
(Su caída y su redención)

Gretá Garbo y Clark Gable.
Tarde y noche. Butaca, 1,25.

Mañana domingo:

Tarzan de los monos
por Johnny Weissmuller y Maureen O'Sullivan.

Teatro Gayarre
TELEFONO 2238

Hoy sábado, no hay función.
Mañana, domingo, estreno de la interesante comedia

Amor prohibido
La más bella trama de amor y sacrificio, interpretada por Adolphe Menjou, Bárbara Stanwyck y Ralph Bellamy.

OFICIALES

CARCASTILLO
ARRIENDO DE HIERBAS
A las cuatro de la tarde del día 24 del actual, se celebrará nueva subasta para arriendo de las corralizas de este Municipio.

EUGUI
LOTES DE HAYA Y ROLLE A MEJORA DE SEXTEO
Habiendo sido adjudicados provisionalmente con un 40 por 100 de rebaja los lotes números 2 y 4, sitos en Muguedena, quedan estos ofrecidos a mejora de sexto hasta las siete de la mañana del día 22 del actual.

DISTRITO DE ABERIN
VACANTE DE PRACTICANTE
Por dimisión voluntaria del que la desempeñaba y para su provisión en propiedad, se anuncia la vacante de Practicante titular de esta partida, con la dotación anual de 587,49 pesetas, que percibirá de fondos municipales por trimestres vencidos. El nombrado podrá contratar sus servicios con las familias acomodadas.

LARRAGA
ARRIENDO DE HIERBAS
A las once de la mañana del día 25 del actual tendrá lugar en esta Casa Consistorial subasta pública a viva voz para el arriendo de las corralizas "Molenera", "Lan daza", "Corte", "Balsa" y "Cabras", bajo los tipos y condiciones que se darán a conocer al comenzar el acto.

SUBASTA DE OBRAS Y SUMINISTRO DE MATERIAL
Se saca a subasta en conjunto o por separado la construcción de un pozo y cante de máquinas en los viveros de Cadreita, y el suministro de motor bomba para los mismos con arreglo al condicionado que estará de manifiesto en la Dirección de Agricultura de la Diputación.

FICHAS
Por el Barcelona han firmado todos sus jugadores retirados, excepto Archa.
Martí y Parera, que estaban como transferibles, también han firmado.
Asimismo, va a firmar el centro medio del Zaragoza, Sales.

NO SE PONGAN TONTOS
La Federación Italiana de Fútbol ha tenido una idea un poco... ridícula.
Pretenden (para que el campeonato suyo termine más pronto) que en la Copa de Europa Central participen cuatro Clubs italianos, y se supone que otros cuatro de Austria, Hungría y Checoslovaquia.

Arrizabalaga
GRABADOR EN METALES
SELLOS CAUCHO
MAYOR, 33

SECCIÓN DE DEPORTES



Pequeños escauceos en el Madrid a cuenta de la Final

Don Gonzalo Aguirre, a quien apuntaba el presidente del Madrid como culpable de que su Club fuese a jugar la final en Montjuich, ha hecho unas interesantes declaraciones a un compañero de "Informaciones".

El directivo, señor Aguirre, dice que fué el primero que acudió a la Nacional a protestar del acuerdo de que se jugase en Barcelona y que tuvo con el señor García Durán una entrevista de tonos vivos.

Después vino la reunión de la Junta del Madrid.

No pudieron asistir los señores Usera, Peralba y Bernabeu.

Acudieron los señores Valero Rivera, Aguirre y Hernández Coronado.

Se discutió el dirigirse a la Nacional comunicándose con que bajo ningún pretexto iría el Madrid a Barcelona.

"El señor Valero, prosigue el señor Aguirre, mirando acaso la parte económica, no parece que participaba de esta opinión, y estando discutiendo cuál habría de ser el camino a tomar, recibimos una carta del señor Peralba, en la que nos comunicaba que sentía mucho no poder acudir a la junta por encontrarse enfermo, pero desde luego "definitivamente", dando su opinión, contra la que se jugara en Barcelona. En este momento, el señor Valero, muy habilitado, y en el propio salón de juntas, redactó esta cuartilla, que me entregó, y... ahí queda eso (La cuartilla en cuestión dice aproximadamente que, teniendo otros asuntos particulares que hacer, no puede acudir a la junta) y en estas condiciones, quedó sólo para resolver asunto de tanta importancia. Decidí, por fin, que Coronado marchase a Bilbao y ofreciese al Athletic, si era preciso, la parte económica que a nosotros correspondiese con tal de jugarlo en cualquier sitio menos en Barcelona; pero en el Athletic de Bilbao debe de haber pocos Valeros Rivera y la gestión fracasó. Pasan horas, y hace su aparición Bernabeu, el que dice: "Debe irse a Barcelona: no pasará nada, el campo está ideal y los chicos muy animados". Respira fuerte don Valero, se abraza a Bernabeu y... a Barcelona. Usted me dirá si después de todo esto, hay derecho a hacer esas manifestaciones tan gratuitas del señor Usera. Claro que llegará el momento en que cada palo aguante su vela, pues no estoy dispuesto a ser el cabeza de turco.

Se dice que se han entregado a los jugadores unas cartas poco oportunas, teniendo en cuenta los últimos acontecimientos.

Verá usted: Santiago es un gran muchacho, tiene un cariño tan grande a los jugadores, que invidiamente el cargo de directivo resulta un tanto perjudicial. A raíz de jugarse la final, y vista la actitud—en parte disculpable—de la mayoría de los socios y aficionados, Santiago dirigió una carta a cada uno de los jugadores, en la que les felicitaba por su brillante actuación y se les invitaba a despreciar todo tono de censura. De esta manera de pensar no participábamos el resto de la Directiva, y la carta entonces fué enviada, con carácter oficioso, por Santiago Bernabeu; claro que viniendo a su actitud la dimisión".

¿Y la vuelta a Suiza?

—Pienso participar. Durará desde el 28 de agosto al 2 de septiembre. Y formaré equipo con Benoi Faure, Grandi y otros ases.

¿De ofertas?

—Las que quiera. En este momento, una para los campeonatos del mundo; pero no pienso aceptar.

¿Tan grandes son para tí?

—No, francamente no les temo. Subiendo, no pueden conmigo. Bajando, logran seguirme, y si me alcanzan, no me separo de ellos; pero en el llano, a veces, se me escapan. Corren como demonios. Pero no hay que olvidar que mientras yo soy solo o, a lo sumo, con el recuerdo en los míos, en mi patria y en mi tierra, ellos tienen en el concurso el inapreciable del equipo.

¿Se te ha dado alguna etapa mía?

—Sí, una, de cuyo nombre no quiero siquiera acordarme. Como que paré once minutos. Pero fué que me inflé.

¿Y qué es eso?

—Que, abrasado por la sed, me bebí más de una docena de botellas de cerveza. Y me inflé, ya está dicho.

¿Qué etapa te ha sido la más fácil?

—Fácil, ninguna. Cada una tiene lo suyo, pero yo no me preocupé de inconvenientes ni de obstáculos. Me he acostumbrado a ellos, y ante una dificultad me sonrío.

¿Mucho dinero?

—Todo lo que he encontrado al paso. Y algo más q no esperaba. A veces se llegaba a mí, por conducto de un admirador, el billete inesperado.

¿Contratos?

—Los que quiera; pero yo no corrí más que en carreras largas. Las de un día no me convienen. Algunos contratos tengo firmados, y todos los he de cumplir. Al siguiente día de llegar de París saldré para Bélgica para correr en el velódromo de Mennin. Luego, a Gante, en pista. El día 27 correré en El Havre; el 30 en Burdeos, y el 13 de agosto, a la pista de Alés.

¿Y la vuelta a Suiza?

—Pienso participar. Durará desde el 28 de agosto al 2 de septiembre. Y formaré equipo con Benoi Faure, Grandi y otros ases.

¿De ofertas?

—Las que quiera. En este momento, una para los campeonatos del mundo; pero no pienso aceptar.

¿Tan grandes son para tí?

—No, francamente no les temo. Subiendo, no pueden conmigo. Bajando, logran seguirme, y si me alcanzan, no me separo de ellos; pero en el llano, a veces, se me escapan. Corren como demonios. Pero no hay que olvidar que mientras yo soy solo o, a lo sumo, con el recuerdo en los míos, en mi patria y en mi tierra, ellos tienen en el concurso el inapreciable del equipo.

¿Se te ha dado alguna etapa mía?

—Sí, una, de cuyo nombre no quiero siquiera acordarme. Como que paré once minutos. Pero fué que me inflé.

¿Y qué es eso?

—Que, abrasado por la sed, me bebí más de una docena de botellas de cerveza. Y me inflé, ya está dicho.

La vuelta a Francia

LO QUE DICE TRUEBA
Sus impresiones.—Contratos.—A la Vuelta a Suiza

Nuestro camarada "Sollerius" ha visitado a Vicente Trueba, a la llegada a Pau, tras de la etapa del día 17. Y de esa entrevista ha salido una magnífica charla que publica "El Cantábrico", de Santander, de la que entresacamos esto:

—¿Tienes confianza en entrar en el Parque de los Príncipes el 23 de julio?

—Confío en ello. De resistencia física, de espíritu, de ánimo, estoy mejor que nunca. Un contratiempo, un accidente puede evitarlo. Pero no lo espero.

—¿Qué opinan de ti tus compañeros?

—Me parece que están desorientados. Siguen, procurando imitar mi táctica de escalador; pero yo, modificando aquella, trato de desorientarlos. ¡No es cosa de ayudar al contrario!

—¿Tan grandes son para tí?

—No, francamente no les temo. Subiendo, no pueden conmigo. Bajando, logran seguirme, y si me alcanzan, no me separo de ellos; pero en el llano, a veces, se me escapan. Corren como demonios. Pero no hay que olvidar que mientras yo soy solo o, a lo sumo, con el recuerdo en los míos, en mi patria y en mi tierra, ellos tienen en el concurso el inapreciable del equipo.

¿Se te ha dado alguna etapa mía?

—Sí, una, de cuyo nombre no quiero siquiera acordarme. Como que paré once minutos. Pero fué que me inflé.

¿Y qué es eso?

—Que, abrasado por la sed, me bebí más de una docena de botellas de cerveza. Y me inflé, ya está dicho.

¿Qué etapa te ha sido la más fácil?

—Fácil, ninguna. Cada una tiene lo suyo, pero yo no me preocupé de inconvenientes ni de obstáculos. Me he acostumbrado a ellos, y ante una dificultad me sonrío.

¿Mucho dinero?

—Todo lo que he encontrado al paso. Y algo más q no esperaba. A veces se llegaba a mí, por conducto de un admirador, el billete inesperado.

¿Contratos?

—Los que quiera; pero yo no corrí más que en carreras largas. Las de un día no me convienen. Algunos contratos tengo firmados, y todos los he de cumplir. Al siguiente día de llegar de París saldré para Bélgica para correr en el velódromo de Mennin. Luego, a Gante, en pista. El día 27 correré en El Havre; el 30 en Burdeos, y el 13 de agosto, a la pista de Alés.

¿Y la vuelta a Suiza?

—Pienso participar. Durará desde el 28 de agosto al 2 de septiembre. Y formaré equipo con Benoi Faure, Grandi y otros ases.

¿De ofertas?

—Las que quiera. En este momento, una para los campeonatos del mundo; pero no pienso aceptar.

¿Tan grandes son para tí?

—No, francamente no les temo. Subiendo, no pueden conmigo. Bajando, logran seguirme, y si me alcanzan, no me separo de ellos; pero en el llano, a veces, se me escapan. Corren como demonios. Pero no hay que olvidar que mientras yo soy solo o, a lo sumo, con el recuerdo en los míos, en mi patria y en mi tierra, ellos tienen en el concurso el inapreciable del equipo.

¿Se te ha dado alguna etapa mía?

—Sí, una, de cuyo nombre no quiero siquiera acordarme. Como que paré once minutos. Pero fué que me inflé.

¿Y qué es eso?

—Que, abrasado por la sed, me bebí más de una docena de botellas de cerveza. Y me inflé, ya está dicho.

¿Qué etapa te ha sido la más fácil?

—Fácil, ninguna. Cada una tiene lo suyo, pero yo no me preocupé de inconvenientes ni de obstáculos. Me he acostumbrado a ellos, y ante una dificultad me sonrío.

¿Mucho dinero?

—Todo lo que he encontrado al paso. Y algo más q no esperaba. A veces se llegaba a mí, por conducto de un admirador, el billete inesperado.

¿Contratos?

—Los que quiera; pero yo no corrí más que en carreras largas. Las de un día no me convienen. Algunos contratos tengo firmados, y todos los he de cumplir. Al siguiente día de llegar de París saldré para Bélgica para correr en el velódromo de Mennin. Luego, a Gante, en pista. El día 27 correré en El Havre; el 30 en Burdeos, y el 13 de agosto, a la pista de Alés.

¿Y la vuelta a Suiza?

—Pienso participar. Durará desde el 28 de agosto al 2 de septiembre. Y formaré equipo con Benoi Faure, Grandi y otros ases.

¿De ofertas?

—Las que quiera. En este momento, una para los campeonatos del mundo; pero no pienso aceptar.

¿Tan grandes son para tí?

—No, francamente no les temo. Subiendo, no pueden conmigo. Bajando, logran seguirme, y si me alcanzan, no me separo de ellos; pero en el llano, a veces, se me escapan. Corren como demonios. Pero no hay que olvidar que mientras yo soy solo o, a lo sumo, con el recuerdo en los míos, en mi patria y en mi tierra, ellos tienen en el concurso el inapreciable del equipo.

¿Se te ha dado alguna etapa mía?

—Sí, una, de cuyo nombre no quiero siquiera acordarme. Como que paré once minutos. Pero fué que me inflé.

lot, los corredores han empezado a cubrir el "chorizo" sin grandes apresuramientos. Algunos conatos sueltos de escapada, pero nada de importancia. Algunos pinchazos también, pero las víctimas toman pronto contacto. Los cuarenta supervivientes ruedan tranquilamente a menos de 30 por hora y empezamos a esperar que hoy, nuevamente, si la cosa no se anima más tarde, asistamos a una llegada en pelotón, disputándose la victoria al "sprint".

Caras de sueño al principio. Se había perdido la costumbre de madrugar. Muchísimo público en la carretera y en las calles. Nantes, sobre todo, se ha volado. ¡Es el regreso triunfal a "Paname"!

Los corredores siguen sin inquietarse. Llevan más de quince minutos de retraso. ¿Cambiarán al final de opinión? ¡Nos lo seguimos temiendo!

Por la tarde han apretado los corredores. El tiempo que han perdido por la mañana no ha sido totalmente recuperado por la tarde; pero han recuperado buena parte de él.

A 37 kilómetros de Rennes han escapado Nchaud y Bernard. Pero han sido pronto alcanzados.

A 18 kilómetros ha habido otro intento de escapada más serio. Stoepel, llevando a su rueda a Magne, Speicher, Archambaud, Aerts y Guerra, escapan a gran tren. Lemaire, Martano y Reby se encargan de conducir el pelotón y después de ruda lucha alcanzan a los fugitivos.

En Rennes espera a los corredores una multitud que no baja de 15.000 personas encerradas en el velódromo municipal. Se comenta que si no fuera por las bonificaciones de llegada, Mariano sería el primero de la clasificación, con 52 segundos de ventaja sobre Speicher y que Trueba sería el quinto, a poco tiempo del primero.

Liegan los corredores. Un pelotón compuesto en el que sólo falta el individual italiano Betini. Se disputan la llegada al "sprint". Guerra ataca y Aerts, Cornéz y Les Greves le contestan. Hay un momento de confusión y Le Graves gana la etapa. Guerra reclama. El público invade el velódromo. Guerra dice que Le Graves le ha empujado, haciéndole perder el equilibrio. Los comisarios, en vista de que la multitud no les deja reunirse, aplazan para más tarde su resolución.

La clasificación provisional de la etapa es la siguiente:

- 1. Le Graves, francés, que ha tardado en cubrir los 266 kilómetros, 9 horas, 12 minutos y 4 segundos.
- 2. Louyet, primero de los individuales.
- 3. Aerts, belga.
- 4. Guerra, italiano.
- 5. Cornéz, segundo individual.
- 6. Leduq.
- 7. Le Calvez.
- 8. "Ex-aequo", un pelotón en el que van Trueba y 31 corredores más. Falta sólo Betini, que no ha llegado todavía.

La clasificación general sólo sufre alteración por lo que respecta a Le Greves. Si éste no es descalificado, adelantará dos puestos, no de ellos al individual Betini que no ha llegado todavía.

Los demás continúan exactamente igual.

La etapa de ayer

La Rochelle-Rennes 266 kilómetros Paseo primero

Nantes.—Corrida ya la mitad de la etapa. Más de la mitad. Después de una despedida entusiasta, que se ha hecho emocionante en lo que respecta al regional Gai-

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

Club Moderno
Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. E.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra



En Euskal-Jai

Tacolo fué ayer tarde la figura cumbre de la combinación, en un partido en que jugó a la pelota muy bien, aunque, como ocurre, no llueve siempre a gusto de todos. Pero como hemos empezado por consignar, Tacolo destacó por su juego oportunista, que impuso buscando codiciosamente la pelota y castigándola desde todos los terrenos y tanto a sofamano como a bote. Para él fueron casi todos los aplausos y los duros que cayeron tintineantes en la cancha.

A su trabajo no sólo contribuyó con eficacia su compañero Aguirre, sino que gran parte del trabajo que pudo desplegar Tacolo fué debido a la potentosa pegada del de Ibarra que sigue codicioso, y seguro en las entradas al aire que antes eran su "flaco".

Todo ello fué necesario para vencer la resistencia que opusieron Arbeloa y Guru ceaga, por quienes la cátedra expresó sus preferencias sin reserva alguna; pero a pesar de sus esfuerzos y de lo que de ellos esperaban sus partidarios, quedaron rezagados y fueron dominados con intensidad, al punto de que no pudieron pasar de los 33 tantos para los 50 a que, como es sabido, se conciertan los primeros partidos.

A continuación se dió un partido relámpago en el que los vencedores llegaron a tener una ventaja aproximada de 30 tantos que tampoco quedó reducida en mucha.

Childoz y Urzabainqui quedaron en 21 tantos luchando contra Iraola y Casteña. Y ahora el lector que no estuvo en el Euskal Jai podrá sin mayor esfuerzo reconstruir el partido sin más antecedentes que los expuestos.

El domingo

En el Gurea de Azcoitia

Para el domingo que viene tenía pensado, la Empresa del Gurea, organizar este partido: Echave IV y Mondragonés, contra Peru y Artazo. Pero Echave IV, ha anunciado a la Empresa la imposibilidad en que se encuentra de poder actuar en el Gurea, este domingo venidero, por tener lesionada una de las manos. Así que su esperado "debut" ha de ser prolongado hasta que esté en condiciones el gran pelotari zumayo.

Perante la ausencia de Echave, la Empresa no podía olvidar la emocionante actuación de Utiaca, hace ocho días frente a Peró, y en un alarde de buen gusto y con exquisito deseo de satisfacer al gran público que todos los domingos viene llenando las gradas de la hermosa cancha azcoitiana, ha establecido para el día 23 próximo este formidable partido: Peru y Mondragonés, contra Utiaca y Artazo, sacando ambas parejas del tres.

A esta combinación, es inútil ensalzar, por cuanto que todo aficionado conoce de sobra a los contendientes. Pero lo único que podemos añadir a lo dicho es que los cuatro pelotaris de primerísima fila, se hallan en forma espléndida.

Nada, señores, en estas condiciones, pensamos ver, el domingo próximo, hasta gases en la techumbre transparente del Gurea. Y en el interior... ni un asiento libre. ¡Compadecemos a Ignacio, buen taquillero, pero...!

Luego contendrán mano a mano, en partido de desafío Olalde, de Azcoitia, y Olasoaga, de Guetaria.

Portal-Txiki.

En Vergara

Para el martes, festividad de Santa Marina, la Empresa del frontón de esta villa, había organizado desinteresadamente partidos de pelota a mano en los que tomaban parte en primer lugar Rubio y Mondragonés contra Egüa y Artazo, sacando del tres y medio y tres respectivamente.

La primera pareja llevaba faja colorada y la segunda ostentando la faja azul. Los catedráticos se inclinaron por los colorados, pero no les fué bien, porque después de haber echado el dinero en bastante momio de 20 a 7, cuando el tablero apuntaba 6-1 a favor de los rojos vino la primera igualdad en los 7 tantos, 8 y 9 para salir por delante los azules, colocándose en los 18 tantos, cuando sus contrarios tenían 10.

Esta arrancada hicieron los celestes con una pelota muerta que sacaron y con ella tenía Artazo a sus antagonistas completamente dominados, y con el dominio que tenía Artazo y con los saques que le metió Egüa con su pelota muerta a Mondragonés (que no eran nada menos que nueve saques) se colocaron enseguida en los 21 tantos, cuando sus adversarios tenían 13.

Hubo en estos momentos una reacción de Rubio, que hizo cinco tantos seguidos, pero allí estaba Artazo que remató muy bien en el txoko y le valió el triunfo.

Sin disputa alguna fué el mejor de todos Artazo, quien hizo lo que le vino en gana con la pelota muerta y ejecutó unas dos paredes de mucho mérito que le valió el tanto 16.

Los otros tres jugadores estuvieron irregulares.

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRITO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Pedidos y Folleto: Antonio Martínez Pescador. Atmancid de la Sierra (Zaragoza). Venta en Farmacias.

Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

F. Salaverri

ORTOPÉDICO MECÁNICO DE LA CLÍNICA DEL Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.—Plazuela de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Agosto en el Hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Aranz.

MOTORISMO

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Animo, amigos! dice Prieto a unos correligionarios; todo se arreglará y seguiremos en el Poder para continuar nuestra política.

UN CONSEJO DE MINISTROS EN DOS PARTES, ESTUDIANDO LA CESION A CATALUÑA DE LA CONTRIBUCION TERRITORIAL

Comienza la asamblea del Partido republicano conservador.-Se ha firmado el nombramiento de Zulueta como embajador en Berlín.-Sigue la asamblea de federaciones de fútbol, Madrigal ha ingresado en las huestes de Lerroux.

Madrid 21 (23.30)

DISPOSICIONES OFICIALES

En la "Gaceta" se publican las disposiciones que siguen:

Prohibiendo la venta de alimentos de los cuales en que se fabriquen jabones y lejías.

Recordando la prohibición de vender especialidades farmacéuticas por los almacenes de drogas y minoristas.

LA CRISIS DE SAGUNTO

Una comisión de representantes de sociedades obreras y entidades económicas de Valencia, a la que acompañaban algunos diputados de la región, visitó esta mañana al señor Azaña para rogarle se active el comienzo de la construcción en los arsenales de Valencia del barco destinado a expedición científica al Amazonas, pues de tal suerte podrá aliviarse la intensa crisis que sufren los siderúrgicos y metalúrgicos de Sagunto.

DESPACHO DEL JEFE DEL ESTADO

A las diez llegó de la Granja, donde está veraneando, el Presidente de la República.

Fue directamente a Palacio donde, a las diez y media, recibió la visita del jefe del Gobierno que le sometió a la firma varios decretos de todos los departamentos ministeriales.

Después recibió el señor Alcalá Zamora una numerosa audiencia parlamentaria, figurando entre los que le visitaron al Presidente los señores Sánchez Albornoz, Bujeda, Clara Campoamor, Lara, Araquistain y otros.

Por la tarde regresó nuevamente a La Granja el jefe del Estado.

Esta mañana estuvo en Palacio el jefe del Gobierno para someter a la firma a Al-

reciente el alto ejemplo que dieron con ocasión de la huelga de transportes.

La ponencia encargada por la minoría de la Izquierda del estudio de las bases de colaboración presentadas por los radicales socialistas ha encontrado en tal programa numerosos y esenciales puntos de coincidencia.

EL TRATADO CON EL URUGUAY Y LA EXPORTACION DE GOBIERNADORES

López Golcochea ha calificado de intolerable la conducta de Casares Quiroga en relación con el tratado con el Uruguay, cuando ha sido él quien desde Galicia ha exportado en abundancia unos gobernadores que ha causado más daños que la exportación de carnes congeladas.

ASAMBLEA DEL PARTIDO CONSERVADOR

En el Teatro de María Guerrero ha comenzado esta mañana la primera asamblea general del partido republicano conservador.

A esta asamblea asisten 527 delegados en representación de 381.079 afiliados.

Primeramente se procedió a elegir mesa definitiva, resultando designados:

Presidente, don Carlos Blanco.

Vicepresidente, don Gregorio Arranz.

Secretario, don Dionisio Cano.

Vicepresidente en representación de los comités provinciales, don Ernesto Anastasio Pascual.

Vicesecretario en nombre de dichos comités, don Hipólito González Parrado.

Al entrar en el local el señor Maura fue muy aplaudido.

El ex ministro de la Gobernación saludó

merito podría bastar con la de una subsecretaría que unificase los servicios.

Después de una explicación dada por el presidente se aprueba la ponencia de ejercicio.

El delegado de Guadalajara apoya una proposición incidental en el sentido de que la asamblea muestre su conformidad con la conducta del jefe del partido, minoría parlamentaria y comité nacional, proposición que es aprobada entre grandes aplausos.

Sin discusión fue aprobada la ponencia sobre administración pública.

La ponencia relativa a política religiosa es aprobada después de explicarla los señores Bravo Ferrer y Maura.

Se aprueba sin discusión la ponencia referente a política naval, militar y mercante.

En cuanto a la ponencia de régimen local Maura dice no puede hacerse figurar entre las conclusiones de la asamblea la reforma del estatuto de Cataluña por ser cosa que ha de hacerse a iniciativa de la región catalana.

Martínez Mora, de La Coruña, propone que el partido apruebe todas las autonomías que sean interpretación auténtica del sentir de una región, y así se acuerda.

Se levanta la sesión para proseguirla mañana a las diez de la mañana.

LOS SUEÑOS DE CRISIS

En el Congreso ha sido muy comentado un sueldo de "La Libertad", pronunciando la crisis de fondo en el Gobierno para el momento en que los republicanos se unan, añadiendo que la solución será un Gobierno presidido por Sánchez Román o, en caso de resistirse éste, por Martínez Barrios.

Manteca llegó a decir que la crisis sería planteada el miércoles o jueves de la próxima semana.

Sobre el sueldo de referencia manifestó a los reporteros Martínez Barrios que por lo que a él respecta no pasa de ser un cuento o un sueño de verano.

EXPLICANDO UNA AUSENCIA

Comentando "Luz" la escasa asistencia de diputados a las sesiones de Cortes de estos días la achaca a desmoralización parlamentaria.

CONTRA UNA PASTORAL

La Juventud de Acción Republicana de Madrid ha publicado una nota protestando contra la pastoral que ha hecho pública el Arzobispo de Toledo.

PERIODICO RECOGIDO

Por la policía ha sido recogido la tirada del semanario "El Duende".

LA ASAMBLEA DE FUTBOL

Continuó hoy la asamblea de federaciones regionales de Fútbol.

Se discutió la reforma del reglamento y si deben o no sustituirse los porteros en los partidos oficiales.

DOS CONSEJOS DE MINISTROS

A las once y cuarto de la mañana, empezaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar el acostumbrado Consejo.

Al llegar De los Ríos le preguntaron los informadores si había firmado el decreto nombrando a Zulueta, embajador en Berlín, a lo que el ministro de Estado, contestó:

—Se lo he enviado a Azaña, que en estos momentos está en Palacio para la firma.

A Casares se le preguntó si había nuevo ministro de Justicia y dijo:

—Yo no sé nada de eso. En estos momentos aun lo soy yo y prueba de ello es que traigo un Decreto suprimiendo la elección popular para el nombramiento de jueces municipales.

EL CONSEJO TERMINÓ A LAS DOS Y CUARTO DE LA TARDE.

A la salida se le preguntó a Marcelino Domingo, si se había acordado el nombramiento de ministro de Justicia, y dijo que no.

LA REFERENCIA DICE: MARINA: Decreto autorizando al ministro para adquirir por concurso tres aparatos de salvamento para los submarinos de tipo G.

Idem idem de dos aparatos de radio-telefonía para los cruceros "Méndez Núñez" y "República".

Idem nombrando presidente del Patronato del Museo Naval a don Gregorio Marañón.

Propuesta de ascenso de dos tenientes de Intendencia.

HACIENDA: Decreto cediendo al Ayuntamiento de Burgos el edificio que ocupa el penal de dicha población.

Idem autorizando al ministro para presentar a las Cortes un proyecto de ley de concesión de un suplemento de crédito.

OBRAS PUBLICAS: Decreto aprobando el presupuesto de construcción de un dique de Levante en el puerto de Torrevieja.

Idem disponiendo la no concesión de nuevas líneas de tranvías que hayan de ocupar terreno de carreteras o de otras vías del Estado.

Idem incorporando a la Comisión de enlaces ferroviarios de Madrid al delegado del

Gobierno en el Canal y al secretario de la Ciudad Universitaria.

El Presidente dió cuenta a sus compañeros de haber sometido a la firma del jefe del Estado el decreto nombrando al señor Zulueta embajador en Berlín.

Los ministros se ocuparon de la situación parlamentaria y ley de orden público.

Vifiales dió su opinión en cuanto al traspaso de servicios relacionados con Hacienda a la Generalidad.

A los periodistas dijo Azaña que lo tratado en el Consejo lo reflejaba la nota oficial.

Se le indicó se rumoreaba que la Esquerza reclamaba otras carteras, además de la ocupada por Companys, y lo desmintió, afirmando seguidamente que no hay dificultades por lo que respecta al traspaso de servicios a la Generalidad.

Insistió en que antes de las vacaciones se aprobaran las leyes de arrendamientos rústicos y vagos, pues el Gobierno mantiene su conocido programa parlamentario.

Ríos manifestó que de no surgir dificultades imprevistas el establecimiento de relaciones con los soviets será un hecho próximamente.

Sobre el tratado con el Uruguay es optimista, y recordó a los periodistas que una de las principales funciones del gobernante es buscar la coordinación de los intereses generales y regionales.

A las seis de la tarde se reunió el Gobierno en Consejo en el despacho de ministros de la Cámara.

Los consejeros nada dijeron a los reporteros al entrar al Consejo. Prieto se dirigió sonriente a un grupo de correligionarios diciéndoles:

—Animo, amigos! Seguiremos en el Poder para continuar nuestra política.

La reunión terminó a las siete y veinticinco.

Al salir dijo Azaña a los reporteros se habían ocupado del traspaso de servicios a la Generalidad, tomándose tres o cuatro acuerdos que se conocerán cuando los firme el Presidente de la República.

Agregó se habían resuelto varias consultas de la Comisión Mixta de Implantación del estatuto catalán.

Según el jefe del Gobierno el Consejo de la tarde había sido propiamente una continuación del celebrado por la mañana.

Además del traspaso de los servicios de Hacienda se había estudiado una asunto referente a la segunda enseñanza.

Se le preguntó si el traspaso de servicios se hará en seguida y respondió que cuando los correspondientes decretos aparecieran en la "Gaceta". Acuerdo sobre traspaso lo hay tomado acerca de todos ellos, menos orden público, justicia y beneficencia. En el Consejo de hoy se ha examinado la cesión de la contribución territorial.

Companys manifestó a los informadores se remitía a la referencia de Azaña, diciendo que todos los asuntos tratados en el Consejo eran de carácter netamente técnico.

Se le preguntó si había concedido cantidad bastante de dinero para atender el traspaso de servicios y respondió se encargará el tiempo de demostrar si basta o no, no pudiendo ser más explícito.

Se sabe que en el Consejo de la mañana se aprobó una propuesta sobre provisión de altos cargos en el Ministerio de Industria, guardándose sobre la misma gran reserva.

Del despacho de ministros de la Cámara fue el último en salir después del Consejo de la tarde el señor Barnés.

A los periodistas que le interrogaron les dijo que los acuerdos tomados lo habían sido por unanimidad. Les informó también de haber sido aprobada la constitución de una junta de segunda enseñanza en Cataluña que tendrá como principal misión la de coordinar la obra del Estado y la de la región autónoma en cuanto respecta a la segunda enseñanza, integrándola representantes del Patronato Universitario de Cataluña, del Patronato de Cultura de Barcelona, de la Generalidad y del Estado.

NUEVO DIRECTOR GENERAL

Ha sido nombrado director general de Estadística don Luis Daporito, actualmente gobernador civil de Valencia.

MODIFICACION DEL PROYECTO DE LEY DE ORDEN PUBLICO

Por la mañana se reunió en el Congreso la comisión de Gobernación con los diputados más señalados en la oposición al proyecto de ley de orden público para ver de llegar a un acuerdo sobre puntos fundamentales del dictamen relativo al citado proyecto.

Al acabar la reunión Royo Villanova dijo a los periodistas que la comisión dictaminadora había aceptado numerosas enmiendas.

El se opuso a que las multas a la Prensa excedan de dos mil pesetas y a que se obligue a los periódicos a presentar las galeras a la autoridad dos horas antes de pu-

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Se avanza en la discusión del proyecto de ley de orden público

La prensa sufrirá la primera los efectos de la nueva ley

Madrid 21 (23.30)

A las cuatro y diez abre la sesión el señor Besteiro.

En el banco azul están los ministros de Gobernación, Industria y Trabajo.

La concurrencia de diputados es muy escasa.

Después de apoyarla Castrovido se toma en consideración una proposición de ley para que el Estado adquiera el cuadro de Sebastián Miranda "Detablo de mar".

Se reanuda el debate sobre el proyecto de ley de orden público.

Balbotín anuncia cambio de táctica y retira las enmiendas que tiene presentadas al artículo segundo, que es aprobado, y seguidamente el tercero.

Se aprueba el artículo quinto, del que se ha suprimido el párrafo segundo.

La comisión retira el artículo sexto.

Se acepta un voto particular de Royo Villanova al artículo séptimo, que es aprobado.

Ossorio hace observaciones al artículo octavo. Se muestra contrario a que el Poder pueda delegarse en persona ajena a la autoridad.

Eduardo Ortega y Gasset retira una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda al artículo cuarto, que la comisión rechaza.

Se aprueban los artículos octavo y noveno.

Después de aceptar un aceminda de Royo Villanova al artículo diez, queda éste aprobado.

La comisión retira el artículo once.

Balbotín apoya una enmienda al artículo doce, estimando que en el dictamen se rebasan las facultades concedidas por el artículo 42 de la Constitución.

Se rechaza la enmienda y se aprueba el artículo.

La comisión retira el artículo trece.

Se aprueba el artículo catorce.

Ossorio y Gallardo se manifiesta enemigo de las multas elevadas.

El ministro de la Gobernación se declara opuesto al sistema de multas, que motiva se pongan en juego toda suerte de influencias y recomendaciones para dejarlas sin efecto.

Los efectos perseguidos con las multas crecidas se refieren a empresas a las que por su solvencia económica nada supondrían diez o veinte mil pesetas. Acepta algunas de las sugerencias de Ossorio y dice estar dispuesto a aceptar una rebaja en la cifra señalada para las multas, reservando las muy elevadas para los casos de reincidencia y franca rebeldía.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

Alonso de Armijo defiende una enmienda.

GRAN HOTEL Y TEATRO AMAYA

ZUMAYA GUIPUZCOA

EL MAS PREFERIDO DE LA COSTA VASCA

Extraordinario CONFORT, punto de reunión por las tardes a sus ya FAMOSOS

Tes, Chocolates Refrescos, etc., etc.

Gran restaurante a la carta, especialidad en banquetes

Nuevo Cine Sonoro, Radio Gramola, jueves y domingos de moda

(NUEVA DIRECCION)

blicarse, cosa ésta que equivaldría a la previa censura.

A esta reunión no asistió el señor Balbotín.

Eduardo Ortega y Gasset manifestó que el proyecto había sido dulcificado en general.

Entre sus enmiendas aceptadas está una sobre regulación del nombramiento de delegados gubernativos, que habrán de ser funcionarios con responsabilidad, no pudiendo hacerse nombramientos para elecciones; otra obligando al Gobierno a dar cuenta a las Cortes en plazo de diez días cuando declare el estado de prevención, y otra para rapidez de la exacción de la responsabilidad judicial en orden a la Prensa.

INFORMANDO A MACIA

Al terminar el Consejo de Ministros de la tarde los señores Corominas y Lluhi conferenciaron telefónicamente con el señor Maciá para enterarle de lo acordado por el Gobierno en relación con el traspaso de servicios a la Generalidad.

El Consejo de ministros celebrado por la tarde despertó expectación entre los diputados catalanes, que mientras duró aquel estuvieron reunidos en el salón de conferencias, cambiando impresiones varias veces con el ministro de Marina.

EL TRATADO CON EL URUGUAY Y LOS VITIVINICOLAS

Esta mañana se han reunido en el Congreso los diputados que integran el grupo vitivinícola los cuales han facilitado a la salida una nota en la que se dice que aunque la mayoría del grupo es favorable a la ratificación del convenio con el Uruguay se deje a los diputados en libertad para votar, si bien se reconoce que los intereses vitivinícolas están interesados con el Tratado.

El grupo propondrá la libre contratación del vino, si bien antes interesarán del ministro de Agricultura la supresión urgente del impuesto de consumos sobre el vino.

LOS AGRARIOS Y LOS ARRENDAMIENTOS RUSTICOS

El señor Casanueva ha manifestado que el proyecto de ley de arrendamientos rústicos ha formulado ochenta votos particulares.

Estima sería un error discutir tal proyecto antes de las vacaciones, pues seguramente se tendrá que aplicar la gullitina para la aprobación de más de un artículo.

LA SENTENCIA POR LO DE CASTILBLANCO

Comentando la sentencia recaída en la causa seguida por los sucesos de Castilblanco ha dicho Vidarte, defensor de varios de los procesados, que le ha causado gran extrañeza, sobre todo teniendo en cuenta la rectificación del fiscal. Desde luego se propone entablar recurso ante el Supremo.

Jiménez de Asúa, defensor de otros encausados en la misma causa, ha dicho que el Supremo no tendrá más remedio que rebajar en dos grados las penas impuestas.

DICTAMENES SOBRE INCOMPATIBILIDADES

Hoy ha celebrado sesión la comisión de incompatibilidades de la Cámara.

Se ha facilitado a la Prensa una nota diciendo han sido extimados numerosos casos de incompatibilidades, y que el martes serán entregados los dictámenes correspondientes al Presidente del Parlamento con el ruego de que no retarde dar cuenta de 165 mismos a la Cámara.

Royo Villanova combate también el sistema de multas.

Nistal defiende el dictamen en nombre de la comisión.

Se aprueba el artículo 18.

Se suspende unos momentos la sesión para dar nueva redacción al artículo 19.

Al reanudarse la sesión Gil Robles censura el sistema de multas por la arbitrariedad que en su imposición pueda darse según la persona que desempeñe el ministerio, y sobre todo en época de elecciones.

Le contesta Casares Quiroga.

Balbotín y Eduardo Ortega combate el artículo.

Peñalba les contesta en nombre de la comisión.

Se aprueban los artículos que siguen hasta el veinticuatro inclusive.

Intervienen Balbotín y Ortega para tratar del artículo veinticinco, y se aprueba éste y siguientes hasta el veintiocho.

Se aprueba el veintinueve después de aceptarse un voto particular.

Ortega combate la obligación de presentar tres ejemplares de los periódicos dos horas antes de ponerse a la venta, pues equivale a establecer la previa censura.

Peñalba declara que sólo será así en estado de prevención.

Gil Robles hace ver que el precepto es impracticable dadas las condiciones de confección de los diarios.

Lacomisión se muestra dispuesta a rebajar el plazo de dos horas a una.

Eduardo Ortega demanda la opinión del Gobierno.

Balbotín lee el artículo de la Constitución en que se dice que ningún periódico podrá ser recogido antes de publicado y sin mandamiento judicial.

El grupo de la Gobernación manifiesta resulta ridículo que un Gobierno haya de tolerar cosas como la incitación al asesinato de todos los ministros, como lo hizo un periódico de Madrid.

Resalta el carácter preventivo de la ley que se discute.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid 21, 23'30
DOS OBREROS MUERTOS Y DOS GRAVES
Ciudad Real.—En el depósito de maderas de las minas de Puertollano se declaró un incendio. Por efectos de los gases murieron dos obreros y otros dos quedaron en grave estado.

GRANDES DAÑOS POR LAS TORMENTAS EN SANTANDER
Santander.—Se reciben noticias de haber descargado grandes tormentas en numerosos pueblos de la provincia.
En Ureña un rayo mató al labrador Jesús Pino cuando trabajando en el campo con su mujer.

ANUNCIO DE HUELGA EN LA FABRICA DE TRUBIA
Oviedo.—El gobernador ha recibido oficio de los obreros de la fábrica de Trubia anunciando la huelga para el caso de no atender sus pretensiones el consorcio de fábricas militares.

MOTIN POR UN DESAHUCIO
Sevilla.—Al ir a ejecutar un desahucio en la ciudad jardín las mujeres se amotinaron y amenazaron al juez. Tuvo que acudir la fuerza pública, a la que recibieron las mujeres hostilmente, dando los guardias varias cargas. Una mujer resultó herida de importancia.

LA SITUACION EN BARCELONA
Barcelona.—En la fábrica de Riera en Arenys de Mar explotó una bomba, causando importantes daños.
—En la calle de Urgel unos desconocidos tomaron un taxi y marcharon hasta la Avenida de Pedralbes, en donde hicieron dejar el baquet al conductor y le maniataron, amarrándole a un árbol. El coche ha aparecido de madrugada en la calle de la Diputación, con los cristales rotos.

DEBILIDAD
FALTA DE APETITO
se curan en pocos días con el VINO ONA
Reconstituyente y aperitivo por excelencia

tomaron un taxi y marcharon hasta la Avenida de Pedralbes, en donde hicieron dejar el baquet al conductor y le maniataron, amarrándole a un árbol. El coche ha aparecido de madrugada en la calle de la Diputación, con los cristales rotos.

DETENCION DE UN IRREVERENTE
León.—La Guardia civil de Leceama ha detenido a Landelino García, que sacó de la iglesia una imagen de la Virgen de las Nieves y la llevó a la taberna.

DOS DETENCIONES POR UNA BOMBA
Barcelona.—Después de prestar declaración ante el juez en relación con el hallazgo de una bomba en un balcón del Casal de la Izquierda ha sido detenidos Rodolfo Escudero y Enrique Grau.

UN GUARDIA CIVIL MUERTO
Jerez de la Frontera.—Cuando en auto iba con un hijo hacia el campo el labrador Francisco García, llevando una cantidad de cierta importancia para pago de jornales, tres enmascarados armados de pistolas pretendieron parar el coche, pero el chófer aceleró la marcha y aquellos no consiguieron su propósito. Los malhechores dispararon contra el auto y sus ocupantes resultando éstos levemente contusionados. Avisada la guardia civil salieron en un auto para perseguir a los bandidos el sargento Pereiro y el guardia Amor. Cuando regresaban a la ciudad en las cercanías de la Plaza de Toros, unos desconocidos que se sospecha sean los que los guardias perseguían dispararon repetidamente contra el auto en que aquellos iban, matando al guardia Amor e hiriendo al sargento Pereiro.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Manifestaciones de Von Papen después de la firma del Concordato

ROOSEVELT, PREOCUPADO ANTE LA OLA DE ESPECULACION SOBRE MATERIAS PRIMAS

Se prohíbe el desnudismo en Baden.-Ghandi ordena la disolución de los Congresos panindios.-La nacionalización de la moda en Alemania.-Detención de varias personalidades en Chile.

HUELGA GENERAL POR LA LLEGADA DE UN BARCO CON HITLERIANOS
Buenos Aires.—La Federación Argentina de Trabajo, que es uno de los organismos más importantes de trabajadores, ha decretado la huelga general por veinticuatro horas como protesta por la llegada de un barco con hitlerianos.

SEIS MUERTOS Y CINCO HERIDOS DE GRAVEDAD
Nápoles.—Se ha producido un accidente ferroviario en la línea de Nápoles a Benevento. Resultaron seis viajeros muertos y cinco heridos de gravedad.

CUATRO OBREROS SEPULTADOS
Orán.—Cuando se hallaban trabajando cuatro legionarios en unas obras de carretera se produjo un desprendimiento de tierras, resultando los cuatro hombres sepultados.

UNA OFICINA PARA LA NACIONALIZACION DE LA MODA
Berlín.—El primer signo de vitalidad de la nueva Oficina de la Moda, que se ha establecido en Alemania, bajo la dirección de la señora de Goebels, con objeto de desarrollar el gusto alemán en los vestidos de mujer, ha sido el anuncio de una exposición de telas y adornos de los vestidos femeninos que se abrirá a mediados de agosto.

SE PROHIBE EL DESNUDISMO
Carlsruhe.—El Gobierno de Baden ha prohibido el desnudismo en todo el territorio del Estado de Baden.

HUELGA GENERAL EN BUENOS AIRES
Buenos Aires.—La Federación general argentina de Trabajadores ha decidido declarar la huelga por veinticuatro horas a la llegada del buque que conduce a un grupo de nacional-socialistas alemanes, que viene en viaje de propaganda.

DISPARA SIN POLVORA NI DETONACION
Tokio.—El señor Yoshitaro Schimiza, director del Laboratorio de investigaciones que lleva su nombre, ha inventado una ametralladora de tiro rápido que permite hacer de veinte mil a sesenta mil disparos por minuto.

SE DEMENTE LA DEMANDA DE DIVORCIO DEL EX REY DE GRECIA
Bucarest.—La ex reina de Grecia ha desmentido los rumores ayer circulados de que su esposo pensaba presentar la demanda de divorcio con el consentimiento de ella.

MANIFESTACIONES DE PITTMAN, SOBRE EL PROBLEMA MONETARIO
Londres.—La Subcomisión de medidas permanentes para el restablecimiento del patrón monetario internacional estudió ayer el informe de sus dos Subcomités.

LOS GRANDES REPORTAJES
Schneider y Krupp en la gran intimidad.- Schneider, el vencedor

APROBACION DEL CONVENIO ANGLO-ARGENTINO
Buenos Aires.—El acuerdo comercial angloargentino, recientemente firmado, que había presentado a la Cámara para su discusión, ha sido aprobado por 61 votos contra 41.

ROOSEVELT PREOCUPADO POR LA ESPECULACION SOBRE LOS MERCADOS DE MATERIAS PRIMAS
Washington.—El presidente Roosevelt se muestra seriamente preocupado por la ola de especulación que se ha desencadenado sobre los mercados de las materias primas.

PARA CONTENER LA CATASTROFE
Chicago.—Los directores de la Oficina de Comercio, preocupados por la marcha de las cotizaciones de valores de destilerías, y temiendo que repercutan también sobre los mercados de granos, provocando fluctuaciones desordenadas se han reunido después de la clausura de la Bolsa y han decidido limitar el margen de la fluctuación.

PARIS.—El Consejo de ministros nombrará mañana al sucesor del señor Jouvelet como embajador de Francia en Roma. Será nombrado el señor Martel embajador de Francia en Tokio, y que recientemente desempeñó el cargo de alto comisario en Siria.

VON PAPPEN HABLA DESPUES DE LA FIRMA DEL CONCORDATO
Roma.—Después de la firma del Concordato entre la Santa Sede y el Reich, el viceministro von Pappen ha hecho algunas manifestaciones a los periodistas.

GHANDI ORDENA LA DISOLUCION DE LOS CONGRESOS PANINDIOS
Bombay.—Ghandi ha decidido, inesperadamente, disolver todos los congresos panindios existentes en el interior del país antes de comenzar el movimiento de desobediencia civil individual que dará comienzo el día 1 del mes de agosto.

NOTICIAS BREVES
Paris.—Un periódico asegura que se piensa establecer en Francia una lotería nacional como en España.

NOTICIAS BREVES
Tokio.—Oficialmente el número de bajas producidas por la guerra de Manchuria asciende a 2.530 y el número de heridos y de enfermos, a 6.986.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

COTIZACION DE VALORES BILBAO

Table with columns for bank names (Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya, etc.), dates (Día 20, Día 21), and values.

MADRID

Table with columns for stock values (VALORES DEL ESTADO), dates (DIA 20, DIA 21), and values.

ciende a 2.530 y el número de heridos y de enfermos, a 6.986.

Berlín.—En el Ministerio del Interior, de Prusia se reunieron secretamente las autoridades, asisnando Goering.

Alaska.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

RENOVA.—Se ha dado fin a la vigésima primera etapa de la vuelta a Francia, clasificándose los corredores en la siguiente forma:
Primero, Le Greves.
Segundo, Louyet.
Tercero, Aerts.

ALASKA.—A las dieciséis treinta ha reanudado el vuelo, con dirección a Nueva York, el aviador Wille Post, para terminar la vuelta al mundo.

Advertisement for ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS, featuring a bottle illustration and text about stomach ailments.

Advertisement for "ORBEA" bicycles, highlighting quality and national championships.

Advertisement for "Servicios rapidísimos" offering travel services to Montevideo, Buenos Aires, and other locations.

Advertisement for BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra), a spa resort with detailed information about its facilities and location.

De Elizondo

Pasadas las fiestas de San Fermín es cuando se nota el movimiento de veraneantes en este pintoresco rincón del Baztán. He aquí algunos de los nombres de los veraneantes:

Señores de Oyarzun, Gaztelu, Calderín, Goizuetu, Marqués de Valenzuela, Conde de Lazcoiti, Herreguerena, Marqués Casa de las Torres, Ongotit, Gascue, Laborda, Sobrini, Gaztelu, Zoraya, Leytin, Buidas, Sagaseta de Iruroz, Ubillos, Martínez, Irigoyen y muchas familias americanas.

Un acontecimiento sensacional tendrá lugar mañana jueves, en el Ayuntamiento. Se trata del nombramiento de depositario del Valle de Baztán (tercer Ayuntamiento de Navarra en importancia contributiva). El cargo se lo disputan dos jóvenes de Elizondo, de ideas completamente opuestas, pero como en este noble Valle del Baztán, jamás se hace política en los nombramientos de empleados... ni en otros asuntos, creemos que no correrá la sangre al río; y por si acaso hubiera algún acaloramiento, luego del nombramiento se reúnen en fraternal banquete, y allí quedan zanjadas todas las diferencias.

El Ayuntamiento se compone de 17 concejales: 14 figuran como derechistas, pero como entre ellos hay algunos que no saben el español, resulta que en votación se suelen equivocar al tirar la papeleta. No lo decimos esto por los nacionalistas, que son los más disciplinados, y que no teniendo candidatura propia votarán al más afín a ellos.

Luego vendrá la votación de Secretario del Valle, pues el actual tiene ganas de retirarse, y habrá otra batalla en la que los mismos caiques del tiempo de la Monarquía, Dictadura y República, saldrán a relucir, y saldrá el que ellos quieran, así es este Valle: nadie en política lo entiende, completamente apolítico, no hay dinero para comprar sus votos, no tiene más que un defecto, y es que siente debilidad por el último que manda... y pensar que en este ilustre Valle antes sus moradores merecieron por su lealtad y fineza, el título de nobles, y de esta tierra fueron hijos ilustres, muchos prohombres de la Historia de Navarra y posterior de España... ¿cómo cambian los tiempos!

Se le quita a uno las ganas de seguir la crónica...
Un bastanés.
Elizondo, 19 de Julio de 1932.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

- AITZOL: La muerte del euzkera.—Precio 0,50 pesetas.
- ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkericos. Pesetas 2,50.
- B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkericos y erdéricos. De 65 x 40 centímetros. Pesetas, 3,75.
- ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegante encuadernada. Precio pesetas 25.
- P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas seis.
- IBERO: Ami Vasco (Edición euzkerica). Pesetas 0,25.
- T. DE EGIDAZU: El Caserio y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su aplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0,50.
- J. J. DE LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0,30.
- DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkera. Ereslak; Cuaderno primero — Precio pesetas 3,75.
- DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkera. Ereslak; Cuaderno segundo — Precio pesetas 3,75.
- DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces mixtas — Precio 3,50 pesetas.
- DONOSTIAR JOSEFA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vasca a cuatro voces de hombre — Precio 3,00 pesetas.
- FUZKEL ABESTIAK: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cuaderno.
- LOPEZ MENDIZABAL: Xalbertxo (Libro de lectura para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas.
- LOPEZ MENDIZABAL: Zebakiztiya (Notiones de aritmética en euzkera, para niños) Precio 1 peseta.
- LOPEZ MENDIZABAL: Manual de conversación erdera-euzkera (Nueva edición corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.—Precio 6 pesetas.
- LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Catalán para niños). Precio 1 peseta.
- ITURRIAGA: Ipuiak (Poesías vascas). Precio 1,50 pesetas.
- P. MENDIBURU: Jesús en amore-nekei dagotzen zenbait otoitz-gai. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas.
- EMETERIO DE ARRESE: Nere Bideam (tomo de poesías en euzkera). Precio 2,50 pesetas.
- ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkeriko. Precio 4 pesetas.
- P. LARDIZABAL: Testamentu zar ta berriko kondairak. Precio 4 pesetas.
- P. HENAO: Antigüedades de Cantabria. Siete tomos en rústica. Precio 35 pesetas.
- IZUETA: Gipuzkoako danzak. Precio 5 pesetas.
- ITURZAETA: Sermones dominicales y pangeéricos en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.
- GARDABERAZ: San Isidro ta bere emazte Maria santuaren bizitza. Precio 1 peseta.
- P. MACARIO: Lezok Gurutz Deunaren edieria ta berri laburrak. Precio 1 peseta.
- A. ELIZONDO: Loretegi herria (Preciosos cuentos y chascarrillos en euzkera gipuzkoano-nabarro sencillo y castizo).—Precio 3 pesetas.

Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franquicio.

Información del País Vasco

Las Juntas municipales de Abando y Bilbao, dirigen un telegrama de protesta al Ministro de la Gobernación

En San Sebastián se celebró ayer el festival organizado por la Prensa. El reparto vecinal en Vitoria, da lugar a protestas airadas.

GUIPUZCOA

San Sebastián 21, 22'00

EL VIAJE A GALICIA

Mañana salen para Galicia los comisionados de Euzkadi Buri Batzar que realizan el viaje triangular.

LA PELOTA

En el frontón Moderno han jugado hoy Irigoyen y Ugarte contra Ostolaza y Zanolata.

Han ganado éstos últimos, que han dejado a sus contrarios en 48 tantos para 50.

LA HUELGA DE ESPECTACULOS

En el Gobierno civil se han reunido esta tarde patronos y obreros del ramo de espectáculos para tratar del conflicto que tienen pendiente.

En la reunión han quedado rotas las negociaciones.

En virtud de gestiones realizadas después, esta noche a las once se reunirán las arilladas a la U. G. T. y a las once y media se celebrará una nueva reunión en el Gobierno civil.

EL MINISTRO DE ESTADO

Esta noche, a las nueve, ha llegado procedente de Madrid el Ministro de Estado.

En el Ministerio esperaban todas las autoridades, que han cumplimentado al Ministro.

EL FESTIVAL DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

En estos momentos se celebra el festival organizado por la Asociación de la Prensa para la elección de miss San Sebastián.

La animación en la fiesta es grandísima.

Existe verdadero interés por presenciar la corrida que tendrá lugar el próximo domingo.

VISITA DE INSPECCION

Mañana, alrededor de las nueve de la mañana, girará el alcalde una visita a las obras de la Avenida de Gros, para ver cómo siguen.

LA JUNTA ANTICANCEROSA

A las nueve y media de la mañana de mañana se reunirá la Junta local de la campaña anticancerosa, bajo la presidencia del alcalde.

INAUGURACION DE UN CAMPO

El presidente de la Sociedad del Tiro de Pichón ha invitado al alcalde a la inauguración del campo de Ulamendi, acto que se verificará el domingo, a las tres y media de la tarde, con el campeonato de tiro de Guipuzcoa.

REPARTO DE PREMIOS

Ha de asistir así mismo, el alcalde, al reparto de premios a los alumnos de las Escuelas Francesas.

Este acto se verificará el domingo, a las diez de la mañana, no en el Teatro Victoria Eugenia, como se dijo en un principio, sino en los locales del Orfeón Deostiarra.

LA COMISION PROVINCIAL

Por ausencia del presidente de la Gestora, ejerce sus funciones accidentalmente el gestor señor Sasial.

Este nos ha manifestado a mediodía que por la mañana se había reunido la Comisión provincial, despachando asuntos de trámite.

VISITAS

El presidente accidental de la Diputación ha recibido esta mañana varias visitas de escaso interés.

EN EL GOBIERNO CIVIL

En el Gobierno civil ha sido colocado el letrero siguiente:

“Queda suspendido el régimen de visitas al gobernador hasta el 15 de Octubre próximo.

El gobernador solo recibirá a las personas que hayan sido citadas previamente.

Cuantos deseen entrevistarse con el gobernador, deberán solicitarlo y las audiencias correspondientes tendrán lugar en la hora y día que se jón al efecto.

ALAVA

Vitoria 21 (23,00)

CONTRA EL REPARTO VECINAL

Por la Guardia municipal han sido recogidos hoy gran número de hojas clandestinas protestando airadamente contra el reparto vecinal acordado por el Ayuntamiento para conjugar el déficit resultante según remede la situación haciendo economías, tales como la disminución de los sueldos y la supresión de los quinquenios.

Por su parte, la Cámara de Comercio ha

publicado una nota oficiosa diciendo que ha celebrado en sus locales una asamblea extraordinaria de fuerzas económicas para tratar del reparto vecinal.

Añadió que a dicha asamblea asistieron representaciones muy nutridas de las Cámaras de la Industria, de la Propiedad y Agrícola y representantes de todas las Asociaciones patronales de Vitoria, y que dos letrados de la Casa han emitido dictamen los presupuestos municipales que en su tiempo fueron aprobados.

En las hojas se pide al Ayuntamiento que por lo que debe ser anulado el acuerdo del Ayuntamiento.

Lo cierto es que el tal reparto vecinal se está convirtiendo en un semillar de disgustos y lleva camino de dar más desazones que pesetas a las arcas municipales.

VIZCAYA

Bilbao 21 (23,15)

LAS JUNTAS MUNICIPALES DE ABANDO Y BILBAO DIRIGEN UN TELEGRAMA DE PROTESTA AL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Esa madrugada se ha cursado al ministro de la Gobernación un telegrama suscripto por las Juntas municipales de Abando y Bilbao, concebido en los siguientes términos:

“Agobiados constante injustificada persecución, privándonos elementos derechos de ciudadanía con detenciones gubernativas, encarcelamientos, molestias premeditadas contra personas reconocida solvencia moral, imperando inseguridad personal, provocada por el pletorismo socialista, que actúa con manifestación impudida, atenuada y los procedimientos constitucionales, vulnerándose principios democráticos, invadida jurisdicción Tribunales Justicia, haciéndonos imposible tranquilidad convivencia, muévemos elevar energía protesta ante V. E. solicitando inmediata destitución Gobernador civil Vizcaya. Firma: Arbeloa Yanke.”

CONTINUA AUSENTE EL GOBERNADOR CIVIL

Continúa ausente el gobernador civil, ignorándose dónde se encuentra.

Algunos aseguran que el señor Sevilla tiene el propósito de no volver por Bilbao. Esto no deja de ser un rumor, ya que el secretario del Gobierno ha dicho hoy a los periodistas que el gobernador regresaría probablemente hoy.

VISITAS AL GOBERNADOR

El gobernador civil accidental ha recibido hoy la visita del teniente coronel de la Guardia civil don Francisco Monterde, que viene a mandar las fuerzas de Vizcaya.

LA LOCA FORTUNA

En el sorteo de la lotería celebrado hoy en Madrid, ha correspondido el premio de 1500 pesetas al billete número 22.501, expedido en Santirree en la Administración de don Antonio Hernández.

Se sabe que siete de los décimos están muy repartidos entre gente obrera.

UNA NOTA DE LA CAMARA DE COMERCIO

La Cámara de Comercio ha publicado en los periódicos una nota, dando instrucciones relacionadas con la aplicación del impuesto del timbre en Vizcaya.

UN TELEGRAMA DE ARRINDA

El meteorólogo, señor Arrinda, ha dirigido a la Comisión gestora de la Diputación el siguiente telegrama:

“Próxima línea seguirá con poco verano.”

CHOQUE DE CICLISTAS

En Urdullu han chocado los ciclistas Crescencio Lloza y Luciano Osaniz.

Ambos han resultado con lesiones de importancia.

GRAVE ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

En Galdames, cerca del puente del Arrenal, se ha registrado un grave accidente automovilista, a consecuencia del que ha fallecido don Francisco de Villanueva.

En el mismo accidente resultó herido de importancia don Jesús Santiago.

Ecos de la Rioja

Logroño.—Llevamos uno días de gran calor. No obstante, al atardecer abunda el río viento Norte, y gracias a él, se hace extraordinariamente confortador y agradable el clima que disfrutamos en esta saludable población. Desde el atardecer, hasta media noche, se vé muy animado y concurrido el gran paseo del Espolón, donde da sus conciertos una Banda Militar y el Ayuntamiento obsequia, al numeroso público allí congregado, con una sección de cine al aire libre.

—Se hallan entre nosotros, pasando la temporada de verano, por motivos de salud, los distinguidos abertzales emariarvas hermanas don Antonio y doña Juanita de Zubeldia.

—Nuestro querido amigo y renombrado pintor arabarra, don Mauro Ortiz de Urbina, se está construyendo un magnífico chalet en su preciosa finca de la carretera de Villamediana, a 500 metros de esta población, bajo la dirección del experto contratista y ejemplar patriota, don Luis de Basañez, de Lemona.

—El “Hogar Vasco” se dispone a celebrar grandes fiestas vascas el día de nuestro patrón Inaki Deuna. Oportunamente daremos a conocer a nuestros lectores el programa completo de dichas fiestas.

—En el Convento de los Carmelitas ha tenido lugar, con extraordinaria afluencia de fieles, el novenario de la Virgen del Carmen. Los sermones han corrido a cargo de un elocuentísimo orador Carmelita, de la residencia de Gaztelu, e hijo de Markina. Las diez admirables disertaciones del prestigioso orador sagrado han depositado las flores de su elocuencia a los pies de la Virgen con abundantes enseñanzas prácticas para los oyentes. Con tal motivo ha sido felicísimo el reverendo orador sagrado.

—Estos días notamos la afluencia de los “chifleros murcianos”, que como todos los años vienen a recolectar la crucial ciudad que tanto abunda este año por estos contornos. Diariamente salen, con Dirección a Murcia, vagones abarrotados de dicha sabrosa fruta. Dada la abundancia existente, se han concertado importantes operaciones de venta al reducido precio de una peseta la arroba.

—El campo, en general, presenta buen aspecto, sobre todo las viñas; a juzgar por los especialistas en materia, la uva de este año ha de superar tanto en cantidad, como en calidad, a la de años anteriores, por lo que es de esperar resulte extraordinariamente buena la cosecha de vino del presente año.

—Según datos oficiales que hemos podido adquirir sobre el resultado de la actual cosecha de trigo, cebada, centeno y avena, se calcula que se obtendrán 11.653.750 quintales métricos de trigo menos que en el año anterior; de cebada, 6.262.150; de centeno, 996.890 y de avena, 2.639.396.

Se supone que con los excedentes de cereales de la cosecha precedente, y con la actual, se pueda atender a las necesidades del consumo español, sin importar granos extranjeros.

Las plazas del litoral han restringido mucho la compra de trigo castellano, por qué adquieren cereales nuevos de las comarcas próximas con ventajas apreciables en las cantidades y en el gusto de transportes. Si tales cálculos fuesen ciertos, la cosecha de trigo del año anterior resultó de unos 48 millones de quintales, la de este año sería de unos 36,5 millones de quintales, por defecto en relación con las cifras comparadas y en números redondos.

En alguna provincia, como la de Soria, (cuna del “emblemático economista”) y “ejemplar Gobernador de España” en Bizkava, don Teófilo Sevilla) hay pueblos en que la cosecha de trigo será muy escasa. No falta labrador, precisamente en la provincia que

LA CIVILIZACION

BOG Y MANABAN BOGBOBO

El Ayuntamiento de Cárcar prohíbe tocar las campanas

El Ayuntamiento de Cárcar, formado por miembros de la U. G. T. ha acordado resolver el problema del paro obrero, prohibiendo radical y absolutamente el toque de campanas de la iglesia.

Para adoptar tal disposición se funda en su deseo de “interpretar fielmente la Ley de Confesiones y Congregaciones religiosas”.

No nos dicen si se ha exceptuado el toque de la campana del reloj de la torre; suponemos que no, porque el tándido metafísico de complicar la solución del problema obrero.

La conciencia avanza, como se vé, a pasos agigantados.

Pero nos ocurre preguntar: ¿Estamos en Navarra o en Casas Viejas o Castellano? ¿Señor Gobernador! Con hechos de esa naturaleza se aleja el régimen del afecto del país de modo irremediable. Eso es miserable vejatorio y ridículo, y arrastra en sus efectos fatales al régimen que tales vientos siempre por doquier.

Requerimos con insistencia a todos los jóvenes que piensen y sientan en CATALUÑA, para que sin demora alguna se alisten en esta organización oficial de Acción Católica.

A tal fin esta semana comenzarán a repartirse a domicilio los boletines de adhesión; los cuales volverán a recogerse en el plazo de OCHO DIAS.

Que ningún joven deje de alistarse por motivos económicos; queremos que todos agrupen y solo exigimos la ayuda económica a los que puedan prestarla.

La Junta.

Juventud masculina de Acción de Navarra

NOTA OFICIAL

La Junta Diocesana de la Juventud de Acción Católica de Navarra quiere manifestar a los jóvenes de la provincial y especialmente a los de Pamplona, ser su propósito decidido dar el mayor impulso y fuerza a la organización de la Juventud.

Requerimos con insistencia a todos los jóvenes que piensen y sientan en CATALUÑA, para que sin demora alguna se alisten en esta organización oficial de Acción Católica.

A tal fin esta semana comenzarán a repartirse a domicilio los boletines de adhesión; los cuales volverán a recogerse en el plazo de OCHO DIAS.

Que ningún joven deje de alistarse por motivos económicos; queremos que todos agrupen y solo exigimos la ayuda económica a los que puedan prestarla.

La Junta.

SELENY

Es el mejor rótulo luminoso por que

Se lee perfectamente apagado y encendido

Es el más económico por que es el mejor

Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante

Es el preferido por las casas de buen gusto

No son costosas sus reparaciones

Y el consumo de electricidad es muy pequeño

Proyectos y presupuestos gratis

Delegación exclusiva para Navarra:

PUBLICIDAD TIRREN

San Nicolás, 1 Teléfono 1406

PAMPLONA

Usad en vuestro desayuno

Leche más pura posible, pero para No añadirle agua inútil

preparado con el insustituible **Café Moka concentrado Armisen**

Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.

Leche y Café sin agua (Café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.

Frasco de 150 gramos. 2 pesetas
Botella de 1 kilo. 9 "

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.

De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario dirijase

Laboratorio ARMISEN
Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA



Granja Avícola EGATI
ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40.
RAZAS LECHORN Y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION
Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Fiechos preparados.
Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2270.

Aguas y Balneario de Grávalos

Sin igual para el herpes, escrofulismo, catarros crónicos, aparato genito-urinario, sífilis secundaria y terciaria.
ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO A 15 DE SEPTIEMBRE
Médico director: DON RAMON VALVERDE
Automóviles a los trenes de la mañana y de la tarde, en Alfaro
PARA DETALLES, DIRIGIRSE AL PROPIETARIO, EN GRAVALOS

Gran Balneario de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)
AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS
Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios matriz y corazón.
La única en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarias ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática especialmente.
Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el quiosco de periódicos de la Plaza de la República.
Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

Trasatlántica

Vapores correos españoles. Próximas salidas
CUBA MEXICO, CUBA, NEW YORK
25 junio vapor "Cristobal Colón"
25 julio vapor "Habana"
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
16 julio vapor "Marqués de Comillas"
BRASIL-PLATA (suspendida esta línea)
PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA
20 junio vapor "Juan S. Eleano"
20 julio vapor "Magallanes"
Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Saratate 34Tel. 2278-PAMPLONA

¿Por Qué Magia Obtiénese Esta Tez?



Los polvos Tokalon los famosos polvos para el maquillaje de cremas son los únicos que permanecen adheridos durante todo el día a pesar del viento, del tiempo lluvioso o del sudor al bañarse. Producen extraordinaria belleza a la tez más marchita y basta en los tres resacas siguientes: 1.º Irritación de la piel. 2.º Caducidad. 3.º Falta de brillo.
Los completos Tokalon contienen ahora espuma de crema. Los polvos y el jabón son ambos muy adherentes. Algo nuevo, distinto y mejor.

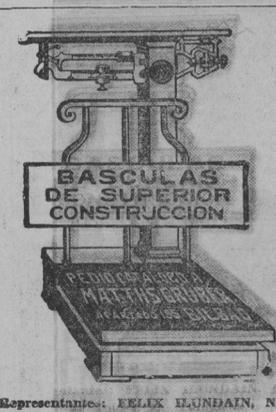
"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de **3'75 ptas.**
Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.
También sirve carbón menudito (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.
la estación de Taconera.
Servicio de entrega rápido.

Trilladoras "PARDO"

PARDO Y COMPAÑIA
Barrio San Juan Pamplona Teléfono 2312
Leña de Haya y roble
En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.
También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutia.
Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.

GALLINAS Y PALOMAS
Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.
Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos. Cirujos gallísticos. Casas de campo etc.
Caja pequeña, 1'85, y 1'50 plus. caja grande para granja



Representantes: FELIX HUNDAIN, Nav. de Tolosa, 10.-Pamplona
CARBONES
Hollas, antracitas, coaks
LUIS REVESTIDO SAGARDOY Saratate 34. Tel. 2278 Pamplona

Grandes existencias DE Maderas de pino
Piso, tejado, construcción, immejorables condiciones.
Teléfono núm. 1
Eguaras GUESA

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)
Aguas sulfurosas; sulfhídricas; Nitrogenadas.
Curan las enfermedades de garganta; BRONQUITIS, catarros; y las de la PIEL. ARTRITISMO.
Inhalaciones; baños; duchas; Pulverizaciones.
Altura 600 metros; Clima seco; santísimo, magnífico parque. Precios económicos. Fidan folletos.
A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Victoria.

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartin, 47
Apartado 694, Madrid

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

The Elixir Pujol
Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL, S. A., San Pedro Martín, número ser engañado.
De venta Farmacias, Droguerías y Herbolisterías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, 6, Barcelona
Teléfono 75.370

INFINIDAD DE MEDICOS A DIARIO RECETAN
D/P de Glucoforina un frasco
EL ANTIDIABETICO
GLUCOFORINA
SUS EFECTOS SON ALGO EXCEPCIONAL

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres
BAJERA espaciosa, situada en sitio céntrico. Se precisa. Ofertas por escrito a "LA VOZ DE NAVARRA".

EN OCHAGAVIA (Navarra), pintoresco pueblo Montaña, alquiló casa amueblada para veraneantes. Si se desea lo mismo se dará de comer. Informes: Melchora Baracá Liria.

HERMOSO LOCAL 27x9 ms., propio taller o almacén, acceso amplio por Javier, 2.—In formarán Teléfono 2827.

BAJERA espaciosa, propia para industriales para almacenar materiales.—Razón, en Descalzos, 56, segundo.

ALQUILO bajera espaciosa, clara, para negocio o taller, en la calle de Jarauta.—Informes, Mayor, 118, segundo.

Compras
COMPRO en Pamplona y alrededores, cualquier material de construcción que me convenga. Igualmente ventanas, puertas y recorte de barilla de hierro de hormigón.—Razón en esta Administración.

CASA EN PAMPLONA, casco viejo, compraria en buenas condiciones.—Publicidad TIRREN, San Nicolás, 1. Teléfono 1405.

ABONARIA hasta 400 pesetas y entregaría motocicleta B. S. A. de 5 caballos, en marcha y a toda prueba, por "Citróren" 5 H. P., que me convenga y agrade.—Informar en este periódico.

DE VERDADERA ocasión compraría máquina de escribir de ocasión, usada.—Razón en esta Administración.

Empleos
CHOFER-MECANICO desea ocupación. Reparaciones, ajustado de motor a domicilio. Segura Espuenda.—Villafranca de Navarra.

NECESITO dependiente de Carpintería. Evlio Muro, en Cadreita.

NECESITO sirvienta formal, para todo, señora sola.—Informar en esta Administración.

Huéspedes
PENSION IRUNESA. San Nicolás, 24.—Se desean estables. Precios módicos; baño, timbres, etc.

Pérdidas
QUIEN HAYA ENCONTRADO reloj de señora en la noche de la verbena, se entregue en Descalzos, 74, segundo. Se gratificará.

PERDIDA de medalla de oro con la Inmaculada; iniciales M. E. Entréguese en Jarauta, 48, pral. y se gratificará.

PERDIDA de medalla de oro con el Sagrado Corazón; iniciales I. L., perdida el lunes 17. Entréguese en Mayor, 83 y 85, tercero, y se gratificará.

Traspasos
TOMARIA traspaso pequeño negocio con o sin géneros.—Publicidad TIRREN, San Nicolás, 1, primero. Teléfono 1406.

TRASPASO bonito local, sitio muy céntrico, instalación moderna. Publicidad Tirren. San Nicolás, 1, Teléfono 1406.

Venta de ganados
VENDO dos yeguas, una en señal; otra cerrada con sus crías, cubiertas una del burro y otra del caballo, toda prueba; dos potras de dos y medio años y una mulata de dos. Juan Cirauqui.—Funes.

Varios
CICLISTAS: arreglaréis vuestras bicicletas bien por poco dinero en el club Félix Ardazain donde hallaréis toda clase de accesorios, automóviles alquiler.—Aolz.

Ventas
SE VENDE nueve metros armazón para escritorio parte alta de cristal granito y parte baja con paneles, altura 1,70.
Una mesa de escritorio de 1,45 de largo por 1,05 de ancho.
Un armario de escritorio de tres cuerpos y puertas correderas.
Dos sillones de escritorio.
Dos estanterías de 2,40 de largo por 2,50 de ancho.
53 metros de armazones para hacer separaciones en almacén o cosa análoga. Tiene un metro con setenta centímetros de alto.
20,70 metros de tableros en 0,80 metros de ancho.
Dos mesas de cocina.
Tres estufas.
Dos máquinas de coser marca Singer. Un ventilador. Varios banquillos y un toldo.
Informarán en Carlos III, número 11, bajo.

SE VENDE una casa con buenas bajeras y 60 robadas tierra, entre ellas algo de viña, en Ansoain. Benito Lesaca.

VENDO o cambio carro de bueyes nuevo, varal largo, dos jardineras seminuevas de dos ruedas, propias para lecheros o panaderos, y carro poco usado para una caballería. Taller carruajes Andrés Iraizoz.

PARA calzarse bien y barato, en la liquidación de Jarauta, 74. Por retirarse del negocio.

HERMOSO armario vasijero, con cristales, propio para cocina. Mesa redonda de pino pintado, de alas móviles, y varias sillas, vendo.—Razón en la Administración.

EN OLITE se vende una partida de venecios de esparto con borlas superiores, esparto amarillo. Dirigirse a Eulalio Egea.

SE VENDE varios solares. Para informes Jarauta 2, segundo derecha.

VENDO coche abierto 10 caballos perfecto estado, toda prueba, poco dinero, informes Mayor 116, tienda.

AUTOPIANO de ocasión. De la célebre marca "Angelus", en muy buen estado de conservación, con 25 rollos de música, se vende baratísimo en el almacén de ARILLA y CIA. Calle Zapatería, 58-68 y 62.

PEQUENA incubadora, vendo baratísima.—Razón en la Administración.

DISCOS los cambio en Jarauta, 61-63, casa compra-venta-cambio.

VENDO dos vacas, segundo parto, muy buena clase, una partida y otra a punto de parir.—Dirigirse al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

SE VENDE en Burguete la casa número 56 con patio o jardín delante, y con la huerta y prado detrás de la misma. La subasta tendrá lugar a las once horas del día 13 de Agosto.—Para informes a don Faustino Irigaray, de la misma villa.

SE VENDE un perro de caza, raza "Pulter", de un año.—Informes: Machuelo, casa de Félix Leoz, Yaniz Armentáriz.

SE VENDE una casa, calle céntrica, produciendo 7 por 100 libre de contribución. Igual se vende por pisos. Jarauta, 2, segundo dcha.

AUTOMOVILES gran ocasión: Fiat 521, Peugeot, 10 caballos, cerrados, propios alquiler; Ford roadster, 13 caballos, como nuevos, baratos, cese negocio.—Ubanell Hermanos, Tafalla.

OCASION: vendo una galera y un carrito seminuevo, una mula delantera cerrada, una yegua buena para carro y labranza. Dirigirse a Segundo de Luis, Lodosa.

VENDO 20 postes de madera, de medidas comprendidas entre 3 y 5 metros de largo, circunferencia en lo más grueso de 40 a 50 centímetros, a 1,25 pesetas el metro.—Informes en la Administración.

VENDO herramienta sobrante, como palas, picos, azadas, etc., todas con sus mangos, a mitad de su valor.—Informar en la Administración.

OCASION: Se vende "Buick" siete plazas, conducción interior, a toda prueba y barato, dos ruedas repuesto seminuevas. Garage Resano.

RADIOZIRKIDORES (?!)—Magnífico Super-heterodino inglés de 8 lámparas; costó 2.000 pesetas, vendo por urgencia en la cuarta parte de su valor.—Razón en la Administración.

VENDO galera plataforma muelles, propia para acarreo paja (1.500 kilos), y Noria para riego, accionamiento por volante, sistema cadena, o sea la llamada Rosario.—Almacenes Maderas, Simón L'beral, Tafalla.

TALLER de carrocería.—Se hacen trabajos de carrocería y carpintería. Precios económicos.—Iturrade y Sult, 12.

VENDO chalet desahogado y piso en calle céntrica. Facilidades de pago. Informes Descalzos, 23, primero.

MOTOCICLO de marca inglesa, con el motor desmontado y siendo necesario para usarla hacerle reparación. Fuerza 2 y medio H. P., y gasto 3 litros de gasolina en 100 kilómetros. Vendo en 100 pesetas o cambio por bicicleta, prefiriendo de maullar alto.—Razón en la Administración.

VENDO auto cerrado, marca Exess, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Purés, Tejería 12 bajo.

OCASION: Vendo carros mano bajos, varios tamaños, muy útiles comercios y almacenes, económicos. Tejería, 13, primero.

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31.—Imprenta.

VENDO tabla de chopo. Descalzos, 70. Teléfono 1390.

SE VENDE ternera de dos meses, holandesa. Informar Corresponsal de LA VOZ, Puenta la Reina.

SE VENDE una segadora marca "Deering", seminueva.—Para informes, al corresponsal de LA VOZ en Tafalla.

TRILLADORA opeca, para unos diez robots por hora. Sólo ha trabajado tres años y por haber comprado otra mayor, se vende en 2.100 pesetas. Daniel Zaratigui, Baráin, (Olorita).

¿QUE PASA EN LOS ARCOS?

Una difícil cuestión social

En Los Arcos la Sociedad de la tierra, el Sindicato Agrícola y la U. G. T. tienen entablada una lucha que amenaza con perturbar la paz del vecindario de modo grave, si quienes están encargados del gobierno del país y de solventar las cuestiones sociales y del trabajo, no lo remedian.

Nos dirigimos a los señores Gobernador Civil y Delegado del Trabajo. En Los Arcos las luchas provenientes del trabajo amenazan con degenerar rapidísimamente en un semillero de odios, persecuciones y desórdenes.

Los treinta y seis miembros de la U. G. T. de Los Arcos denunciaron infracciones de las bases del trabajo cometidas fuera de la jurisdicción de Los Arcos algunas y dentro otras. Ignorábamos hasta la fecha que se hubiera dictado una ley de excepción de la de términos municipales para Los Arcos; pero es lo cierto que se han sancionado multas impuestas por modalidades dimanantes de la aplicación de las bases del trabajo de Los Arcos, a labores prestadas fuera de esa jurisdicción; y que el número de multas que han caído sobre Los Arcos oscila alrededor de un ciento según nos dicen, prometiendo pasar de esa cifra a juzgar por las noticias sobre tal tema hechas circular.

Las multas van cobrándose por el Juzgado de 1ª Instancia de Estella, que ha embargado aperos, máquinas, fincas, etc., cuyos bienes ha empezado ya a subastar. El día que las cien o ciento cincuenta multas supongan otros tantos expedientes de apremio y subastas de fincas, mulas y cosechas el pleito no va a quedar en el despacho del Juzgado, sino que necesariamente tiene que trascender.

La ignorancia de las leyes no excusa su incumplimiento. Pero las autoridades tienen por misión la de aplicar la ley, gobernar el país y encauzar la solución de sus conflictos de modo orgánico. ¿Es eso lo que se hace en Los Arcos, multando a vecinos de esta villa a consecuencia de trabajos ejecutados en otras jurisdicciones?

Queremos en estas líneas tan sólo dar estado y conocimiento en la prensa de la existencia de una cuestión muy fea y que fácilmente se puede convertir en un foco de desórdenes y de violencias, no obstante el interés que en evitarlo puedan tener los directivos de una y otra parte contendiente. Y porque vemos el peligro lo hacemos público con nuestro ruego a las citadas autoridades para que, antes de que el grano se convierta en gusanera, se atienda convenientemente a su solución.

Cómo funciona en estación de radio, potente

EL MILAGRO DE MUEHLACKER

Con 75 kilovatios de rendimiento en antena se lanza a través del éter la transmisión de esta nueva radiostación Telefónica; no se hace falta una prolongada pesquisa en el receptor, es imposible pasar desapercibido a este poderoso transmisor europeo.

¿Qué significan 75 kilovatios de rendimiento en antena?

Corresponden a unos 100 caballos de fuerza, cuya energía la necesita, por ejemplo, una fábrica de electricidad para alimentar 3.000 lámparas incandescentes.

Como se ve son cifras y efectos fácilmente imaginables. Pero ¿qué ocurre con los 100 caballos al actuar sobre la antena en Muehlacker? Algo maravilloso. Estos caballos no se quedan en los cables por los cuales fluyen, sino que la mayor parte abandonan la antena, lanzándose al espacio, irradiando y comunicando al éter el movimiento ondulatorio que se propaga a tan grandes distancias, en todas direcciones, con la rapidez de la luz.

Esta dispersión de la energía se debe a corriente de alta frecuencia.

En la antena de transmisión las hay que cambian su dirección centenares de veces por segundo, diferenciándose en mucho de las alternadas comunes industriales, que no se dejarían lanzar y de la corriente continua que ni siquiera se lograría hacer fluir por la antena.

Vemos pues, que una estación radiodifusora es, en realidad, un transformador que convierte la corriente alterna o continua normales en esa otra que invierte su marcha con enorme velocidad y que es la de "alta frecuencia".

En Muehlacker, el fluido de la red del alumbrado, que pulsa 60 veces por segundo es cambiado en otro de 833.000 ciclos. La transformación se realiza en las válvulas de electrones, existiendo unos 25 de esos cuerpos de vidrio de formas fantásticas y brillo opaco, dispuestos en grandes armazones de metal.

Pero con la transformación de los 75 kilovatios de energía altísimamente, todavía no está hecho todo, y la estación no se halla en condiciones de cumplir su cometido. Esta energía debe ser modulada, debe oscilar a compás de la voz y de la música. Debe por ejemplo, al tratarse de la nota "la", crecér 400 veces por segundo y volver a bajar hasta cero, lo que es fácil decir, pero difícil hacer. El cantante que llena con su voz una sala de conciertos cómo puede impresionar con ella 100 caballos de fuerza? De nuevo trae la solución la lámpara electrónica de múltiple utilización. Las oscilaciones sonoras de la voz o del instrumento musical se transforman en el micrófono en débiles oscilaciones de la corriente, que primero se amplifican un tanto y luego se conducen por un hilo hasta el transmisor. Allí tras de haber experimentado una nueva amplificación de muchos miles de veces, se lanzan a la antena; y así también, a las ondas electromagnéticas; todo ello con ayuda de las mencionadas válvulas.

Así se produce el extraordinario fenómeno

La exposición del Ateneo Navarro

NOTAS DE ARTE

DE LA EXPOSICION DE ARTES DECORATIVAS

Termina hoy. Y hoy, también, vamos a terminar las notas que acerca de ella venimos publicando. Y como hemos de terminar y hay mucho que decir habremos de decirlo con la máxima concisión. Vamos con los ESMALTES

No es, la esmaltería, cosa desconocida en Navarra. Hay en nuestra tierra soberbias obras de ese arte. Dos sobre todo aparte el retablo de San Miguel: el mal llamado ajedrez de Carlomagno, existente en Roncesvalles, cuyo punzón probatorio de procedencia encontró nuestro ilustre y malogrado amigo Bertaux. Es de Montpellier y acaso del tiempo en que sobre esa ciudad de allende los Pirineos tuvo señorío aquel menudito y terrible Carlos de Evreux, Rey de Navarra a quien se apoda el Malo. Y el relicario del leño de la Cruz del Redentor que un Paleólogo, de los postreros emperadores del Oriente europeo, envió al hijo de Carlos el Malo que, por bueno, se ganó el apelativo de Noble. Y hubo aquí "argenteros" en el siglo XIV y en el XV que fueron esmalteradores. En el Archivo de Navarra se guarda su memoria, hecha pública por el P. Mendoza en su curiosa monografía de "Los plateros de Carlos el Noble, Rey de Navarra". Los hay tan castizamente navarros como lo denuncian los apellidos de Zuasti, Garvain y Villava. Nos interesan, pues, los esmaltes, tan bien estudiados, por cierto, en un "manual Labor" compuesto por Juaristi. Acaso es, en la Exposición, la sección, en conjunto, más rica. Pues la cantidad y la calidad son extraordinarias. Mi guía en las vistas a la exposición que puede hablar de ello aquí con la máxima autoridad me dice que hay que señalar la concurrencia de maestros de fama universal, como el profesor Schneider, de Munich y Soldevilla, de Barcelona, que ponemos en primer lugar por su carácter de jefes de escuela de arte moderno, artistas creadores de altos vuelos. El primero, presenta una "Piedad" en campeado; y el segundo dos preciosidades en esmaltes transilidos, que ya han conocido las más altas distinciones en otras exposiciones. Son magníficas también las instalaciones de dos orfebres, esmalteradores de primer orden: los hermanos Hernández, de Vigo. Han enviado dos cabezas femeninas repujadas a todo bulto, de tamaño natural, y un paisaje-triplico en esmalte campeado. Laureado, como los anteriores, en grandes concursos, es Gil Lóssila, artista de los talleres Grandá, que presenta finas miniaturas de esmalte transilido de composición moderna, y dos preciosas cofias. Estas obras llenan una gran vitrina, que es complementada con otra de encuadernaciones de piel repujada y esmaltes pintados.

De Bilbao han venido el maestro Alvarez Gallido y su discípula, Mari-Pepa G. Valenzuela, con bellos ejemplares de pinturas en esmalte, representando escenas de animales y paisajes de mucho efecto.

El catalán Valerit Corberó, esmalterador metalista, ha enviado copas y platos de cobre repujado y esmaltado de plata, de singular valor decorativo logrado con sencillez suma. También es de Corberó un autorretrato pintado en esmalte, obra de mucho carácter.

Y con la mayor satisfacción, con orgullo, hemos de señalar el renacimiento, después de siglos, de la Esmaltería en esta nuestra bien amada ciudad de Pamplona. Causa orgullo de ello es el estudio del retablo maravilloso de San Miguel de Aralar. Por eso quiere llamarse "escuela Miquelina". Está, en la exposición, brillantemente representada por algunas obras de su fundador, el Doctor Juaristi y de su hijo Carlos que destacan por la originalidad de los asuntos y el descuido, aparente nada más por supuesto, de su técnica. Y, también, por la producción, varía, abundante y cada día más depurada, de Articia que ocupa una gran mesa y un extenso trozo de pared con arquetas, placas y triplicios de esmalte campeado del mejor gusto. Hay muchos de

Según se había anunciado tuvo feliz realidad la Velada Artística y recreativa que la Asociación de Infantes y Juventud del Corazón Inmaculado de María, dirigida por los RR. PP. Corazonistas, ofrecieron en el salón teatro del Servicio Doméstico.

Constituyó su desarrollo una sucesión de admirables obras de arte. Tres zarzuelas: "Las Muñecas", "Rosa Marchita" y "La Hucha". Era sorprendente ver a niñas que no pasaban de doce o trece años, desenvolverse con la soltura, sentimiento y arte, propio de personas avezadas a semejantes empresas.

Las lindas niñas, cuyos nombres aparecieron ya en estas columnas, llevaron a cabo con precisión las preciosas zarzuelas, matizadas por graciosas y sentimentales melodías, que con voces de angelical dulzura recreaban los oídos y penetraban hasta el co-



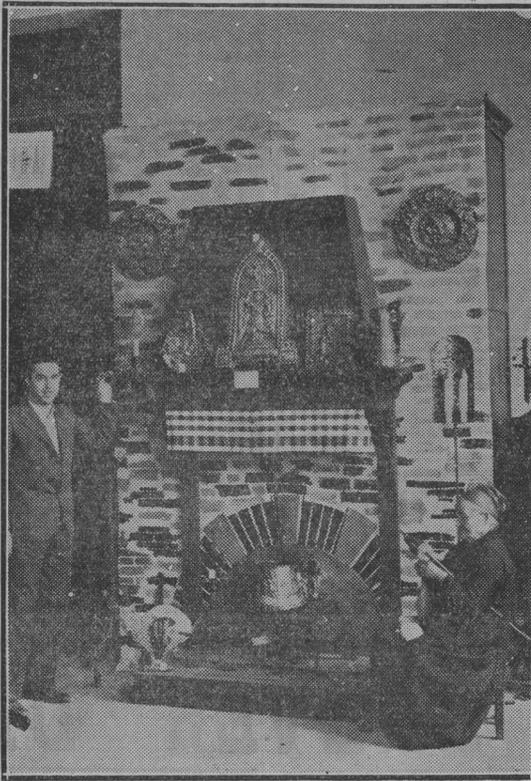
Remeros vascos.--Vidriera de Maumejean

asunto religioso, tratado de modo arcaico. Y con la misma perfección ha hecho Articia obras de gusto moderno, algunas muy simpáticas, de asuntos vascos. (Un paréntesis: ¿No será hora de pensar en que estas cosas lleguen a encausarse en la Escuela de Artes y Oficios?) También figura, en esta misma sección de esmaltes, una linda encuadernación que expone Gaztelu, de gusto e influencia miquelinos.

VIDRIERAS

La Casa Maumejean ha hecho una instalación suntuosa cuanto lo permite el lugar. No con finalidad meramente comercial—que, desde luego, sería perfectamente lícita—sino por complacer a los organizadores de la Exposición, principalmente ha hecho un envío magnífico. Esto ya sé que me lo creará todo lector. Las vidrieras de Maumejean son conocidísimas y admiradas en Navarra.

DE LA EXPOSICION DE ARTES DECORATIVAS



Una bella composición con trabajos de "Manzana"

Velada recreativo artística

razón. Había en estas obras gracia, intención educadora, interés emotivo y un fondo de piedad instructiva, particularmente en "Rosa Marchita", muy apropiado para la edad frívola de la vida.

La elección de esas obras revelan un gusto muy exquisito, y la ejecución admirable, extraordinaria destreza y concienzuda labor artística en la distinguida señorita que tan acertadamente las preparó, dirigió y delicadamente las acompañó con el piano. Lamentámonos haya vedado revelar su nombre circunscrito por bien merecida aureola de cultura.

El discursito saludo, fué leído con la gracia y lindeza que caracterizan a la niña Paulina Fernández, que también agradó muy mucho con la bella romanza "El Paragüerito". La recitación de las poesías del inmortal Gorrilla, "Al nombre de María" y "El Pueblo del Porvenir", por Josefina Alzueta y María Milagros Belzunce, con profundo sentimiento y unión por aquélla y con dulzura juvenil por ésta, fueron escuchadas con emoción e interés.

Regocijaron al público numeroso "Coros de Aldeanas" y el de "Las Beatas", interpretado muy donosamente por finas señoras pertenecientes casi todas a la Asociación de Infantes y Juventud del Corazón de María entre ellas, la presidenta y vicepresidente. La señorita Aguinaga, siempre generosa en su cooperación, estuvo, como acostumbra, recreando con su preciosa voz y su elegante donaire. De éstas se pidió la repetición. Lamentamos igualmente, no poder nombrar por haberlo también vedado, a la señorita pianista, que con admirable brillantez y maestría las acompañó.

Pueden encomendarse cualesquiera cosas de ese arte. De gusto arqueológico o de tono moderno. Acierta siempre. Siempre que se la deja acertar. Lo cual, en vidriera como en otras industrias artísticas, no acontece siempre. A veces se impone el error del cliente. O la penuria del cliente. Así en el envío para la exposición todo es hermoso y acertado. Julio Arrieta, artista y carísimo amigo nuestro, que representa a la Casa Maumejean, ha montado cinco grandes vidrieras: Dos en que se representa la Crucifixión: en una de modo arcaico, compuesta como un primitivo, que parece arrancada de ventana de Catedral gótica y en otra con estilo moderno, de gran vigor dramático. Otras dos elegantísimas por la sobriedad y sencillez de dibujos y colores. Y la otra—que reproducimos— es un gran tríptico con unos remeros vascos. Del dibujo nada digo porque el lector puede admirarlo por sí mismo en el cliché. Añado que las tonalidades claras del color están perfectamente logradas.

Además de las vidrieras hay dibujos preciosos de otras y dos mosaicos admirables representativos de un fragmento pictórico del Tiziano y de un retrato.

Y nada más sobre vidrieras. Nada más sino decir, como a propósito de lienzos y dibujos y fierros dije, que las vidrieras son un elemento decorativo, que valoriza enormemente una estancia...

CHRONICA MINORA

Esto va largo. Se impone el estilo telegráfico para mentar las demás cosas que hay en la exposición muy estimables también, aunque estén, y yo las cite, sueltas. Las Escuelas Massana, de Barcelona, que ya cité al hablar, ayer, de fierros presentan unas aéreas copas grabadas y montadas en pies de plata. Los Serra—don Antonio, don José y don Enrique— han traído unos vasos de porcelana coloreados a fuego con dibujos muy bien estilizados. José Aragay otros jarrones y unos platos pintados. Ramón Sarranetas, lacador de Barcelona y el escultor Granyer unas crucecitas y una bella figura de barro cocido respectivamente. "La Veneciana", empresa de Zaragoza, varios artículos reveladores de la pujanza y buen gusto de su industria. Los mueblistas Elsegui y Esparza sendos vanguardios suntuosos y bien labrados. Gros un mueble con recogijante ornamentación de muñecas modernas. La fábrica Nacional de tapices unos ejemplares de sus alfombras y demás que ya se han expuesto recientemente en Pamplona. Igualmente Tomás Aymat y el Fomento de las artes decorativas de Barcelona. Unos cueros labrados magníficos en encuadernaciones de Gil Lóssila, de Madrid, realizadas con esmaltes, que renuevan un arte interrumpido hace siglos y que fué muy espléndido en el "Andalus". También se destacan unas piezas de cuero bellamente policromadas por Lachayesse.

Párrafo aparte merecen unos reposteros de gusto arcaico de las señoritas de Atadill. No se sabe qué admirar más en ellos: si el acierto arqueológico— hijas son estas bellas señoritas de don Julio, el viejo maestro en eso de la arqueología— o el primer temerino de la labor. Y a su lado deben figurar y elogiarse los reposteros, de gran carácter vasco, valientes de color, compuestos por "Gutzi" y su hermana.

COLOFON

El lector me perdonará esta excursión a que le he llevado estos días por los campos del arte y de la industria artística. Yo creo que estas cosas tienen un gran valor educativo y conviene divulgarlas y merecen comentario. Tanto como las que habitualmente solicitan mis glosas políticas. ¡Qué caramba! Alguna tregua hay que dar a temas como el Fuero y el Estatuto. A los que—¡ay!— habremos de volver después del torbellino de los santermines y del descanso, gratísimo, que el Ateneo nos ha brindado con su exposición artística.

Jesús ETAYO.

El derrumbamiento del socialismo

España, que desde hace años acostumbraba llegar a todo, cuando los demás están de vuelta, ha tenido la ocurrencia de sentarse socialista, cuando el socialismo maltrahado y vulepado no encuentra dónde cobijarse.

La actual caída aparatosa del socialismo mundial no deja de revestir dramáticos matices. Es uno de los fenómenos más curiosos y más dignos de meditación entre los muchos y graves ocurridos en la post-guerra. Cuantas tentativas de socialismo gubernamental se han efectuado han constituido otros tantos fracasos estrepitosos. Los mismos socialistas franceses tan cautelosos en lo relativo a la participación directa en el poder no puede ofrecer resistencia a los factores de descomposición originados por una visible influencia en el gobierno.

Y es extraño y de mal agüero para el propio Marxismo que sea España, la rezañada España, el último reducto de la segunda Internacional. Este simple hecho prueba que su aplastamiento puede considerarse inevitable.

No creo que los dirigentes del Marxismo español abriguen excesivas ilusiones sobre la suerte que les espera por mucha que sea su ingenuidad o ligereza o por grandes ostentaciones de optimismo que se esfuerzan en hacer públicas.

Declaran que han escarmentado en calabría ajena y que los casos de Italia y Alemania no se repetirán en esta venturosa República de Trabajadores de todas clases.

A pesar de todos sus optimismos y de todas sus amenazas, la verdad es que el socialismo será derrotado aquí como ha sido derrotado en todas partes. Ello habrá de cumplirse, porque las leyes naturales se cumplen forzosamente.

Son tales el antagonismo y la contradicción existentes entre los principios del socialismo y las fuerzas vitales de las sociedades humanas que o el marxismo es destruido o perece la sociedad. Esta puede morir; fatalmente habrá de ser vedado aquí.

El socialismo gobernante se ha manifestado en todas partes, lo mismo en Austria que en Alemania, incapaz totalmente de una transformación fructuosa.

No negaré por ello que en la oposición haya contribuido a lograr mejoras materiales de las masas obreras, mejoras que eran asimismo propugnadas y defendidas por otras agrupaciones en el campo católico principalmente.

La colaboración del marxismo, mortal enemigo, por definición, del capital con el mismo capital es un contrasentido monstruoso cuya existencia la realidad repugna y rechaza.

El socialismo en funciones de gobierno dentro de la sociedad actual está condenado a fracasar irremisiblemente entre otras razones por éstas: Primera.—Porque, totalmente materialista, profesa un desolador ateísmo. Segunda.—Porque, suprimiendo el estímulo que actualmente es el motor que lanza trabajo y capital a la producción, no lo sustituye con fuerza o acicate alguno que cumpla esa misión esencial.

El socialismo sólo tiene una forma viable de gobierno: la de una franca dictadura comunista.

Al oírse su próxima derrota, inevitable, ¿serán capaces nuestros marxistas de afrontar tal solución? Lo dudo mucho. Ello sería el comienzo de una guerra civil en que probablemente pagarían muy cara osadía semejante.

Teófilo JUANO

Nueva entidad

Anteayer jueves, 20 de los corrientes, se reunieron en los locales de la Cámara de Comercio, distintos comerciantes e industriales, con el fin de proceder a la constitución de una Asociación mutua para el seguro de las lunas de sus puertas y escaparates.

La comisión, que en su día fué designada para la tramitación previa, dió cuenta de sus gestiones, consistentes en haber formalizado el reglamento correspondiente, del que se dió lectura, y cuyos ejemplares se han presentado en debida forma en el Gobierno civil.

Igualmente dió cuenta de que en el Ministerio de Trabajo se ha presentado la oportuna solicitud y documentación para obtener la necesaria excepción de la ley de seguros, habiéndose iniciado el expediente, que se estima se resolverá dentro de breves días.

En consecuencia de todo ello, se declaró constituida la Asociación Mutua de defensas de escaparates, que abarca toda la provincia de Navarra y toda clase de riesgos de rotura con primas que no exceden del 3 por 100 y se formó la Junta directiva, designándose a los señores siguientes:

Presidente, don Silvio Salcedo. Vicepresidente, don José Moreno. Tesorero, don Toribio Huarte. Contador, don Jesús María Machifena. Vocal primero, don Antonio Aranchano. Vocal segundo, don Pedro Escudero.

Tan pronto como quede definitivamente resuelto el expediente de exención en el Ministerio del Trabajo, dará comienzo la actuación de esta entidad y comenzará la contratación de las correspondientes pólizas.

El domicilio social se ha fijado en el de la Cámara de Comercio.

Cruzadas a Roma

Durante el mes de Septiembre, del Patronato pro Jerusalem, bajo la dirección de don Carlos Lorea, Presidente de dicho Patronato. Fidanse detalles.

Asombrosa liquidación de una importante remesa de distintos artículos que acabó de recibir el establecimiento

Las Muñecas
aprovechese de estas gangas, en LAS MUÑECAS
Mayor, 44 PAMPLONA

LABRADORES

Sábanas pajaras y para hierba, de 2x2 metros en yute de muy buena calidad, desde 2,50 a 2,75 pesetas una. Sacos especiales para trilladoras y harineras, a precios sin competencia.

J. GUEMBE Y COMPANIA
Fábrica de tejidos.—Rocheapea. Pamplona.

Lea usted "Amayur"